STE JAARGANG NO: 133 WOENSDAG 9 JUNI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Epidemie kostte duizenden levens

AUTORITEITEN WIJZEN MEDISCHE BIJSTAND AF

CHOLERA IN INDIA ONDER CONTROLE

CALCUTTA – De autoriteiten in West-Bengalen beginnen de cholera-epidemie in de kampen van de Oostpakistaanse vluchtelingen onder controle te krijgen. Dit heeft de minister van Volksgezondheid van deze staat, dr Sainal Abedin Said, vanmorgen verklaard. De omvangrijke medische bijstand uit het buitenland en de grootscheepse inentingsactie beginnen hun eerste resultaten af te werpen, aldus de minister. Het aantal mensen dat aan de cholera is overleden bedraagt volgens officiele gegevens 2187. Het werkelijke aantal wordt echter op ongeveer 3000 geschat.

Een Britse hulporganisatie voor de choleraslachtoffers in Bengalen – „Oxfam" – heeft van de leider van haar hulpactie in het Indiase grensgebied, brigade-generaal Michael Blackman, bericht ontvangen geen artsen en verpleegsters naar het rampgebied te zenden tenzij de Indiase regering daarom zou vragen.

Een woordvoerder van „Oxfam" heeft verklaard dat deze mededeling niet onverwacht kwam. „India heeft voldoende artsen en verplegend personeel en kan de toestand aan als de nodige medicamenten binnen komen". De hoogste prioriteit bij het zenden van hulp dient nu te worden gegeven aan onderdak voor de vluchtelingen. Het zenden van niet gevraagde hulpgoederen veroorzaakt overbelasting van de vliegvelden in het rampgebied, aldus „Oxfam".

De regering van India heeft een Australisch aanbod, drie medische teams te zenden van de hand gewezen. Het ministerie van Volksgezondheid in Nieuw-Delhi heeft laten weten dat er geen behoefte aan buitenlandse artsen is.

Incident in Surinaams parlement

PARAMARIBO. – De huishoudelijke vergadering van de Staten van Suriname, uitgeschreven ter gelegenheid van het afscheidsbezoek van minister Luns, is met een incident geëindigd toen Statenvoorzitter J. Lachmon, de voorzitter van de eenmansfractie van de "Partij nationalistische republiek, mr Eddy Bruma, geen gelegenheid gaf in te gaan op de rede van minister Luns. Minister Luns had in zijn rede zijn beleid met betrekking tot landen als Zuid-Afrika en de apartheidspolitiek" uiteengezet. Mr Bruma wenste op deze toespraak in te gaan hetgeen door voorzitter Lachmon werd voorkomen, door de vergadering te sluiten.

De heer Lachmon had in zijn toespraak gezegd dat Suriname met waardering het beleid van minister Luns had gevolgd en dat ten aanzien van Zuid-Afrika en de apartheidspolitiek de minister het haalbare had gedaan en bereikt.

Minister Luns zei daarop onder meer dat er volkomen gelijkheid bestaat tussen Nederland, de Antillen en Suriname. Ook hij wees erop dat Suriname het steeds met hem eens is geweest in zijn buitenlands beleid. In Suriname zou hij zelfs meer waardering voor dit beleid hebben gevonden dan in Nederland. Ook premier Sedney zou hem vanmorgen voor wat betreft de kwestie van Zuid Afrika in meer of minder dezelfde bewoordingen als de heer Lachmon hebben gezegd, te begrijpen dat hij de gevoerde Zuid-Afrika-politiek had gevolgd, omdat hij niet anders kon.

Marinier bij auto-ongeluk omgekomen

WILLEMSTAD. – Een landrover waarin zes inzittenden, allen Nederlandse mariniers, is vanmorgen omstreeks vijf uur op de weg naar Willibrord uit de bocht gevlogen en over de kop geslagen. Hierbij kwam een van de inzittenden, de achttienjarige Frederik Jansson om het leven. De mariniers waren op weg naar Willibrord waar vandaag een velddienstoefening zou plaats vinden toen de landrover tegenover de ingang naar Jan Kock uit de bocht vloog. De juiste toedracht van het ongeluk is nog onbekend en de politie is met een onderzoek bezig. Behalve het overleden slachtoffer zijn nog drie van de mariniers licht gewond geraakt als gevolg van het ongeluk. Hiermee is het aantal verkeersdoden van dit jaar op Curacao komen te staan op negen.

* In midden-Londen is een auto met goudstukken ter waarde van circa 150.000 gulden (Ant.) gestolen. De wagen was geparkeerd in een gebied waar een boekenfeest in de openlucht wordt gehouden.



LISSABON. – De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken J. Luns, die vanmiddag op Curaçao is aangekomen waar hij een afscheidsbezoek komt brengen, heeft dezer dagen een ontmoeting gehad met Manlio Brosio (rechts) wie hij, zoals bekend, zal gaan opvolgen als secretaris-generaal van de N.A.V.O.

VS overheerst OAS niet langer

DEN HAAG. – "Het is het recht van een staat om tot onteigening over te gaan. Als het ordelijk en via onderhandelingen gebeurt, zoals dat tot nog toe in Chili bijvoorbeeld het geval is, kan men het betreuren, maar meer niet". Dit verklaarde Joseph John Jova, de permanent Amerikaanse afgevaardigde bij de organisatie van Amerikaanse staten (OAS) in een vraaggesprek met het gezaghebbende Vlaamse dagblad "De Standaard" in Brussel.

Jova is op het ogenblik in Brussel voor bespreking met functionarissen van de Europese economische gemeenschap, de NAVO en het Belgische ministerie van Buitenlandse Zaken. Wat betreft de nationalisatie van Amerikaanse eigendommen in Latijns Amerika voegde hij eraan toe, dat dan wel een rechtvaardige vergoeding moet worden betaald, waarbij zowel rekening wordt gehouden met wat een bedrijf uit een land haalde als met wat werd ingebracht.

Geen veto

Jova wees het verwijt van de hand dat de OAS zich niet voldoende inspant voor sociale veranderingen in Latijns Amerika. "Er is veel infrastructuur tot stand gebracht en er zijn belangrijke belasting-hervormingen doorgevoerd. "En daarbij moet men niet vergeten, dat de OAS niet meer is dan de weerspiegeling van de wil van de lidstaten", aldus Jova, die vervolgde: "Het is een grote mythe te denken dat de VS deze organisaties beheersen. Vroeger was dat misschien wel zo, maar nu heeft ieder slechts een stem en er bestaat bij ons zelf geen veto. Ook al zijn we, zoals Venezuela onlangs stelde, als enige niet-latijnse lidstaat groter, rijker en machtiger dan de rest samen, wij kunnen onze wil niet opleggen. Wij moeten de anderen overtuigen en juist omdat we zo groot zijn moeten we dat goed doen, want we lopen altijd het risico door de anderen massaal te worden aangevallen".

Uitbuiting

Op een vraag van De Standaard of de sfeer voor de VS in de OAS niet aan het verslechteren is sinds de Latijns Amerikaanse ministers twee jaar geleden in Vina del Mar spraken over "uitbuiting" en voorrekenden dat voor elke dollar dat de VS in hun continent investeerden ze er vijf terugkeren, antwoordde Jova: "De Amerikaanse investeringen in Latijns Amerika hebben zich hier generaties lang opgehoopt en daarbij moet niet vergeten worden hoeveel inkomsten, hoeveel exportopbrengsten er voor zo'n land zijn uitgevloeid. Het blijft onaangenaam, maar zonder die fabriek die wij er vestigden, zouden ze er nog slechter aan toe zijn". Dat de Latijns-Amerikanen er momenteel slechter aan toe zijn dan tien jaar geleden — deels door een daling in de wereldprijs voor bepaalde grondstoffen, deels doordat de VS minder invoeren uit het zuidelijk deel van het continent — geeft Jova toe, maar hij ziet hiervoor alleen op lange termijn een oplossing bijvoorbeeld door het uitbreiden van de produkties om de afhankelijkheid van een gewas of delfstof minder groot te maken.



KARTAL. – Majoor Dincer Erkan en zijn echtgenote Sevim (r) zijn weer verenigd met hun dochtertje Sibel (m), nadat het meisje uit haar gevangenschap werd bevrijd door soldaten van het Turkse leger. Het meisje werd door twee leden van het extreem linkse Turkse bevrijdingsfront vastgehouden, van wie er één bij de bestorming van het huis de dood vond, na een mislukte poging tot ontvoering als gijzelaarster.

Premier Sedney naar Brazilie

PARAMARIBO. – Naar het ANP te Paramaribo verneemt zal de Surinaamse minister-president dr Jules Sedney, op 16 juni naar Brazilie vertrekken om daar op regeringsniveau besprekingen te voeren over de 200 mijl zone-kwestie.

De premier zal worden vergezeld door de Nederlandse vice-admiraal Langeraar, deskundige in nautische zaken.

Zoals eerder gemeld werd vorige week een Surinaamse visserschuit de Sailfleet, die in de 200 mijlzone garnalen viste, door een schip van de Braziliaanse marine opgebracht. De garnalenschuit werd na 36 uur weer vrijgelaten.

De Braziliaanse consul te Paramaribo, Da Frota, heeft verklaard van zijn regering een telegram te hebben ontvangen waarin staat dat Brazilie geen enkel vaartuig van Suriname heeft aangehouden als gevolg van het dekreet om vissersboten uit de territoriale wateren te weren.

De bemanning van de Sailfleet 11, zei evenwel dat het schip op 1 juni wel degelijk door de Braziliaanse oorlogsbodem op sleep was genomen, nadat eerst twee vliegtuigen over de trawler hadden gevlogen en een of andere traangasbom hadden afgeworpen. Later had de marine de scheepsdokumenten gecontroleerd en opdracht gegeven de gevangen garnalen over boord te werpen. Drie gewapende Braziliaanse mariniers waren, totdat het Surinaamse schip was vrij gegeven aan boord van de Sailfleet 11, gebleven.

* Jordanië heeft de doodstraf ingevoerd voor ongeoorloofd bezit van wapens en munitie, zo is in de Jordaanse staatscourant bekend gemaakt.

Pakistaanse refugié's oorzaak spanning in India

Oostbengalen gaan terug naar hun land

CALCUTTA. – In de stad Barasat, 24 km ten noorden van Calcutta, is gisteren gewapende reservepolitie ingeschakeld om te voorkomen dat uitgehongerde Oostpakistaanse vluchtelingen slaags raakten met de Indiase inwoners van de stad. In het 90.000 inwoners tellende Barasat zijn 200.000 vluchtelingen binnen gestroomd, die hun toevlucht zochten in scholen, openbare gebouwen en islamitische moskeeen. De vluchtelingen zijn hoofdzakelijk Hindoes, evenals de mensen in de Indiase deelstaat West-Bengalen, maar de moslems in Barasat reageerden heftig op de invasies in hun moskeeen.

De reserve-politie verdreef de vluchtelingen uit de moskeeen en particuliere huizen, maar gaf hun toestemming in de scholen en openbare gebouwen te blijven. Hoewel medische ploegen in Calcutta en in de kampen rond de stad onafgebroken bezig zijn met inenten is er volgens functionarissen van de gezondheidsdienst geen moeilijkheid om verspreiding van de cholera door Westbengalen tijdens de komende natte moesson te voorkomen. "Het enige dat wat we kunnen doen is proberen de epidemie beperkt te houden". Volgens de Westbengalaase staatscommissie voor de vluchtelingen zijn er nu naar schatting 6 miljoen Oostpakistaanse vluchtelingen in India, van wie 4,500.000 in West-Bengalen.

Terug naar Pakistan

Volgens het Pakistaanse persbureau zijn Pakistanis die tijdens de recente ongeregeldheden in Oost-Pakistan naar India vluchtten, in groten getale begonnen naar hun woonplaatsen terug te keren. Maandag gingen 1.000 de grens over.

President Jahja Chan verklaarde op 21 mei, dat bona fide Pakistanis naar hun land zouden mogen terugkeren. Sedertdien zijn langs de grens opvangcentra ingericht om de terugkeer te vergemakkelijken.

Pakistan is bereid steun te aanvaarden van een VN-ploeg om plannen op te stellen voor hulpmaatregelen in Oost-Pakistan. De Pakistaanse hoge commissaris, Salman Ali, heeft dit meegedeeld aan de Britse minister van Buitenlandse Zaken, sir Alec Douglas-Home.

Nieuwe federatie van Clasc in oprichting

CARACAS. – Uit zeventien Latijnsamerikaanse landen zijn dezer dagen in Caracas 38 gedelegeerden bijeengekomen voor de eerste cursus, welke bedoeld is voor werknemers in de voedings- en genotsmiddelenindustrie en in de horeca-sector. De cursus gaat uit van de Clasc en wordt afgerond met de oprichtingsvergadering van een Latijnsamerikaanse federatie voor werknemers in genoemde bedrijfssectoren. De cursus duurt tot 22 juni en wordt gegeven in het instituut Humberto Valdez van het uit de Clasc voortgekomen vormingsinstituut Ilates. Het congres, waarbij bedoelde federatie wordt opgericht begint op 23 juni in Caracas en duurt tot 25 juni. Volgens het Clasc-persbericht wordt deze nieuwe Latijnsamerikaanse federatie gezien als een geschikt instrument om de strijd van de Latijnsamerikaanse arbeiders te versterken voor hun integrale bevrijdiging, als individu en ook als groep.

Gomez Enterprises :

Verklaring UPA is ongegrond

WILLEMSTAD. – De direktie van Gomez Enterprises heeft in een telegram aan minister van Economische Zaken D. Guzman Croes laten weten dat de verklaring van de UPA welke gisteren in de Amigoe werd gepubliceerd op losse gronden is gebaseerd.

Gomez Enterprises wijst erop dat door het aanvragen van een vestigingsvergunning er bewijs genoeg is dat deze firma binnen de wettelijke voorschriften wil werken en tevens onder de normaal geldende condities.

Zoals gemeld had de UPA in een telegram aan de minister van Economische Zaken gevraagd het besluit van de gezaghebber van Aruba om geen vestigingsvergunning te verlenen aan Gomez Enterprises te steunen.

Aanslag op Chileense oud-minister

SANTIAGO. – De Chileense oud-minister van Binnenlandse Zaken, Edmundo Perez Zujovic, is na een aanslag overleden. Zijn auto werd, toen hij op weg was naar zijn kantoor in het centrum van de Chileense hoofdstad, door twee wagens klem gereden, waarna enkele schoten op hem werden afgevuurd. In het ziekenhuis is hij overleden. Chileense regeringsautoriteiten en het hoofd van de veiligheidsdienst zijn daarop bijeengekomen om te beraadslagen over maatregelen voor de handhaving van de orde in het land. De Chileense regering heeft voor de provincie Santiago de noodtoestand afgekondigd.

Inmiddels is de naam van een van de drie daders van de aanslag bekend, zo heeft minister Toha van Binnenlandse Zaken meegedeeld. Hij zei echter niet wie het is. Het 59-jarige slachtoffer van de aanslag, Zujovic, was tijdens het bewind van de christendemocratische president Frei minister van Binnenlandse Zaken. Hij was vergezeld van een van zijn dochters toen de aanslag op hem werd gepleegd. Hij werd door enkele kogels in de borststreek getroffen. Zijn dochter bleef ongedeerd. Zij bracht daarna haar vader naar het ziekenhuis. De regering maakte het nieuws via de Chileense radio bekend en gaf opdracht voor een speurtocht op grote schaal naar de daders.

Generaal Pinochet, die de verantwoordelijkheid draagt tijdens de periode dat de noodtoestand van kracht is, heeft in Santiago een uitgaansverbod afgekondigd, dat geldt van 0.01 tot 0.06 uur. In tal van wijken in de hoofdstad is de politie op zoek naar de daders van de aanslag op oud-minister Zujovic, die ook vice-president van Chili is geweest. Alle uitvalswegen zijn afgesloten.

Zwitserse directeur in Bolivia ontvoerd

LA PAZ – Vier of vijf jonge mannen hebben maandagavond de technisch directeur van het metaal-bedrijf "Volcan", de Zwitser Alfredo Kuser Kappeler, met diens auto ontvoerd. Hij werd aangevallen toen hij in zijn garage in zijn auto wilde stappen.

Zijn vrouw die hem te hulp kwam, liep ook enkele klappen op. De politie vermoedt dat de ontvoerders deel uitmaken van het verboden "nationale bevrijdingsleger". De Duitser Von Bergen, ook directeur van de onderneming, werd enkele weken geleden door "het nationale bevrijdingsleger" ontvoerd. Voor zijn vrijlating is een losprijs van 50.000 dollar geeist.

CURACAO AGENDA

Losse nummers van de **AMIGOE DI CURACAO** zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve Breedestraat (O); Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Intercontinental, hotel Flamboyant Beach; hotel Holiday Inn en hotel Arthur Frommer; Tax Free Shop Airport en La Buena Fé, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Heroudini. WEST-END: 19.00 en 21.00 Bootleggers. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The hellcats. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Francis of Assisi. CINE-RIO: 20.00 De sex-detective.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Suffisant en morgenavond te Zuid-Bonam.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333/25444; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

RAAD VAN KERKEN: 19.30 engelse dienst - ds Gumbs - Anglikaanse kerk, Steenrijk. DIPLOMA-UITREIKING: 20.00 Technische school - Banda Abao.

SOFTBALL: 20.00 - veld Asiento.

C.T.A.. 21.00 Cur. Fiesta - Hilton.

JOODS MUSEUM: 09.00-12.00 en 14.30-17.00 bijbeltentoonstelling - synagoge (ingang Kerkstraat).

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.00-15.00 te Soto (voor school).

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Seroe Fortuna; 11.30 12.30 te Buena Vista (vóór school) 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG Keukenstraat 20A (boven).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 10.00 voor New York - postkantoor; 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag) CAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

ROTARY. 12.30 lunch - hotel Curacao Intercontinental.

Brigade des doods kondigt moorden aan

RIO DE JANEIRO. — Voor het eind van juni zal de "brigade van de dood" 20 nieuwe delinquenten "terecht stellen", zo heeft een lid van deze Braziliaanse organisatie, die naar algemeen wordt aangenomen hoofdzakelijk uit politiemannen bestaan, in een telefoongesprek aan het blad "Ultima ora" meegedeeld.

"Terwijl de ministers commissies instellen om de dood van schadelijke elementen voor de maatschappij te onderzoeken, is er een uitbarsting van misdadigheid opgelaaid in Brazilie", aldus de onbekende. Hij zei dat de "brigade van de dood" de afgelopen tien jaar 2.000 "gevaarlijke delinquenten" uit de weg had geruimd. Het dagblad "Jornal do Brasil" schatte zondag het aantal slachtoffers van de laatste 13 jaar op 800. De onbekende had ter rechtvaardiging van deze acties opgemerkt dat "het geld dat de staat uitgeeft voor en gevangene die tot 20 jaar is veroordeeld, voldoende is voor onderwijs aan 1000 kinderen op lagere en middelbare scholen.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK – Dinsdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs sterker gedaald dan de laatste tijd het geval is geweest doordat het ernaar uitziet dat de rentevoet in de Verenigde Staten weer omhoog zal gaan. De lager verhandelde fondsen waren de gehele dag ruimschoots in de meerderheid. Bij het slot was de verhouding tot de hoger genoteerde fondsen twee op een

Het industriegemiddelde van Standard and Poor moest 65 cent prijsgeven en sloot maar heel weinig boven het laagste peil van de dag. Het industriegemiddelde van Dow Jones daalde 8,10 punten. Het samengestelde indexcijfer van de New Yorkse beurs zelf gaf een daling van 36 cent te zien. De omzet bedroeg nog geen 14 miljoen aandelen. De koersdaling begon al direct na de opening. Behalve de kans op een hogere rentevoet was er de veronderstelling dat de Federal Reserve Board een meer beperkend monetair beleid zal gaan voeren. Deze gedachte kreeg steun van het bericht dat de Federal Reserve maandag schatkistpapier heeft verkocht tegen betaling van contanten.

AMSTERDAM. — Internationals licht verdeeld, later iets aantrekkend. K.L.M. iets omhoog, Nationale Nederlanden nauwelijks prijshoudend en Heineken nagenoeg onveranderd. Deli afbrokkelend, overige cultures goed prijshoudend. Scheepvaart vriendelijk. Banken vast. Lokale markt stil, doch overwegend iets hoger. Staatsfondsen licht verdeeld.

Sterke winststijging bij Nederhorst n.v.

Positieve resultaten bedrijven in Antillen

GOUDA. — Overeenkomstig de verwachtingen hebben de financiele resultaten van Verenigde Bedrijven Nederhorst (Nederhorst United) n.v. zich in 1970 in opgaande lijn bewogen. De ingrijpende reorganisatie en de sterke uitbreiding, waarmee men in 1969 begonnen is, beginnen in toenemende mate resultaten af te werpen, aldus de raad van bestuur in het jaarverslag. De concernomzet nam toe van f 447 mln tot f 533 mln en de netto winst steeg van f 1,5 mln tot ruim f 4,0 mln. De netto winst per aandeel groeide van f 2,29 tot f 6,09. Zoals bekend zal aandeelhouders worden voorgesteld een onveranderd dividend te doen uitkeren van f 3,60 per aandeel van f 20. Over 1969 was het dividend ook f 3,60, waarvan f 1,20 uit de dividendreserve.(alles in Ned. crt)

Over de vestiging op de Antillen zegt het verslag: "Onze werkzaamheden op de Nederlandse Antillen leidden in 1970 tot een gunstig resultaat. Bij vrijwel al onze deelnemingen werden de activiteiten uitgebreid. Wij bestuderen de mogelijkheid tot het entameren van geheel nieuwe activiteiten, waarbij mogelijk de overheid en derden betrokken zullen worden. De bouw van het 120.000 tons droogdok van n.v. Curacaose Dokmaatschappij had een gunstig verloop. Wij verwachten dat de eerste dokking tegen het eind van het lopende jaar zal kunnen plaatsvinden. De bouw van de brug over de St. Annabaai wordt door Nederlandse constructiebedrijven en machinefabrieken (NCM) gecontinueerd. Het werk ondervond vertraging o.a. door gebrek aan geschoolde klinkers. Vooropgesteld dat de politieke rust gehandhaafd blijft verwachten wij een verdere gunstige ontwikkeling in dit gebied.

De omzet van Nederhorst bedroeg in totaal f 533 mln (f 447 mln). Hiervan kwam 12,6 procent uit de Nederlandse Antillen en Suriname. Verenigde Bedrijven Nederhorst (Nederlandse Antillen) n.v. had een zeer behoorlijk jaar. Na het wat moeilijker jaar 1969 was van een duidelijke verbetering sprake. De resultaten van n.v. Curacaose Dokmaatschappij waren positief. De vooruitzichten voor 1971 zijn gunstig. N.V. Curacaose Wegenbouw Maatschappij behaalde in 1970 een positief resultaat. De bezetting voor 1971 is goed en ook voor dit jaar wordt een positief resultaat verwacht. Antem n.v. en in 1970 verworven deelneming n.v. Antilliaanse maatschappij Gebr. Van Swaay, Aruba, maakten beide winst. Voor 1971 bestaan positieve verwachtingen. Onze vastgoedactiviteiten op de Nederlandse Antillen bevinden zich in een aanloopstadium. Wij verwachten ze in 1971 uit te breiden", aldus het verslag.

Recordbegroting voor Egyptische defensie

CAIRO — De Egyptische minister van Financiën, Aziz Mohammed Hegazi, heeft op een persconferentie een recordbegroting voor de Egyptische defensie van 650 miljoen Egyptische pond (drie miljard gulden Ant.) bekendgemaakt, een stijging van 11 procent vergeleken met de vorige defensie-begroting.

President Anwar Sadat van Egypte heeft in zijn jongste rede verklaard, de kansen op vrede in het Midden-Oosten op niet meer dan 1 procent te kunnen stellen.

Beurs van New York

	7/6
Afc Industries Inc.	56 3/8
Air reduction	25 3/8
Allied Chemical	31 1/2
Alum. Co. of America	63 3/4
American Brands	43 7/8
American Can Co	39 3/8
American Cyanamid Co.	36
American Electric Power	27 1/4
American Metal Climax	35 3/8
American Motors Inc.	6 1/2
Am. Smelting & Refining	25 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	44 3/8
Anaconda Company	210
Armco Steel Corp.	18 1/4
Atlantic Richfield Co	73
Bendix Corp.	37 7/8
Bethlehem Steel Corp.	21 1/2
Boeing Co.	22 1/8
Burroughs Corp.	122 1/8
Canadian Pacific Ry Co.	68
Celanese Corp. of America	75
Chase Manh. Bank (N.Y.)	52 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	63 3/8
Chrysler Corp.	28 3/4
Cities Services Co.	45 1/8
Colgate Palmolive Co.	45 5/8
Colt Industries Inc.	20 3/8
Commonwealth Edison	25 1/8
Consolidated Ed. of NY	35 3/8
Continental Can Co.	39 1/4
Continental Oil	35 3/8
Curtiss Wright Corp. class A	19 3/8
Dart Ind.	41 7/8
DOW Chemical	99 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	140 5/8
Eastman Kodak	82 1/8
First National City Bank	37 1/2
Ford Motor Co.	63 1/2
Fruehauf Corp.	37 3/8
General Electric Co.	—
General Food Corp.	38 1/2
General Motors	83 1/8
General Public Utilities	22 1/2
General Tel. & Electronics	30 7/8
Getty Oil	91
Gilette Co.	41 5/8
Gimbel Brothers Inc.	
Goodyear Tire & Rubber	334 1/4
Gulf Oil Corp.	31 7/8
Illinois Central Industries	39 1/8
Intern. Business Machine	312 1/2
Intern. Harvester	29 7/8
Intern. Nickel of Canada	37 3/4
Intern. Paper	37
Intern. Tel. & Tel.	63 3/8
Johns-Manville Corp.	42 1/8
Kennecott Copper Corp	34 1/4
Kraft Co.	42 5/8
Litton Industries Inc.	31 3/8
Lockheed Aircraft	11

	7/6
Marcor Corp.	34 1/4
Martin Mariette Corp.	22 1/2
May Department Stores Co.	40 5/8
McD. Douglas Aircraft	35 3/4
Mobil Oil Corp.	
Monsanto Co.	55 5/8
National Biscuit Co.	50 7/8
National Cash Register	47 3/4
Nat. Distillers & Chemical	17 1/2
National Gypsum Co.	23 3/8
National Steel Corp.	41 1/4
North Am. Rockwell Corp.	29
Olin Mathieson Chemical	23
Pacific Gas & Electric	30
Pennsylvania Central Co.	5 1/4
Pepsico, Inc.	57 3/4
Phelps Dodge	40 7/8
Philip Morris Inc.	63 3/8
Philips Petroleum	30 1/4
Proctor & Gamble	62 5/8
Radio Corp. of America	39 5/8
Republic Steel Corp.	26 1/8
Reynolds Ind.	63 1/2
Royal Dutch Petroleum	45
Santa Fe Ind.	27 5/8
Sears Roebuck & Co.	92 1/4
Shell Oil Co.	45 3/8
Southern Co.	22 1/8
Southern Railway	73 1/8
Sperry Rand & Corp.	34
Standard Oil of Calif.	59 1/8
Standard Oil Co. of Indiana	61 7/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	76 3/4
Studebaker Worthington	68
Sunn Oil	54 5/8
Texaco Inc.	35 1/4
Texas Instruments Inc.	118
Transamerica Corp.	16 3/4
Union Carbide Corp.	48 7/8
Union Pacific Railroad	56 1/4
Uniroyal	21 3/4
United Aircraft Corp.	37
Un. Brands Co AMK Corp.	14 7/8
U.S. Steel Corp.	320
Western Union Telegraph	47 3/4
Westinghouse Electric Corp.	93 7/8
Woolworth (F.W.)	48 3/4
AMERICAN STOCKS	
Brascand	18 1/8
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	68 1/4
Brit. Am. Oil	22 5/8
Caterpillar	51
Columbia Gas	33 3/8
North Am. Phil. Corp.	28 3/8
Westerband	37 3/8
K.L.M.	59 1/2
Twent. Cent. Fox	10 1/8
DOW Jones Index	915.01

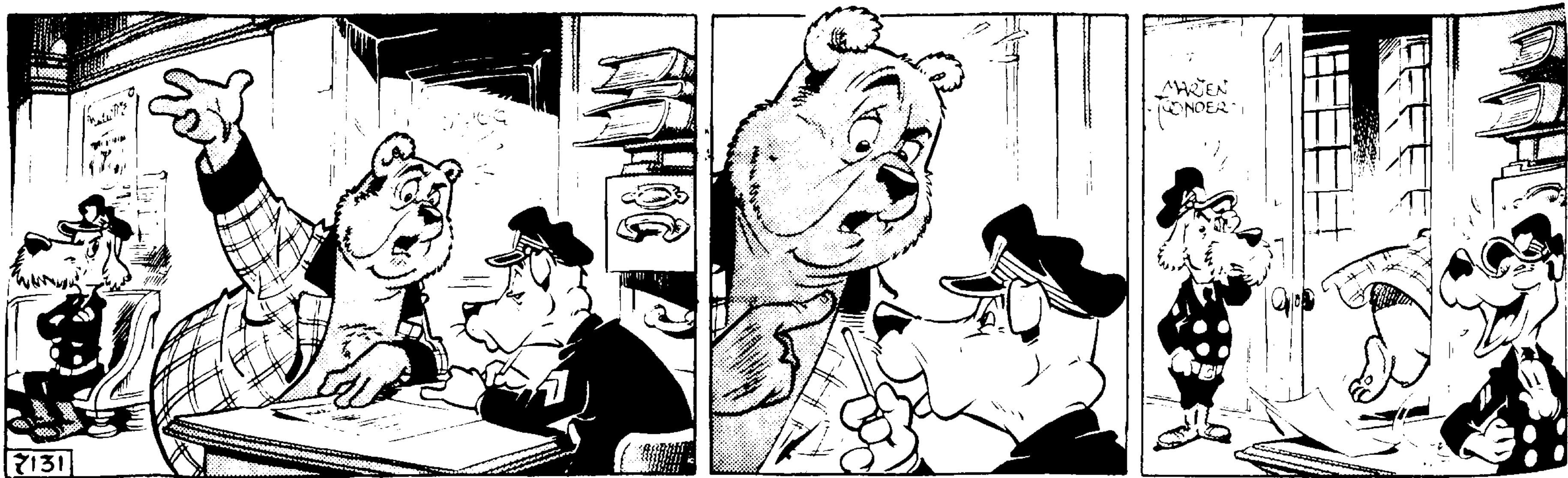
Beurs van Amsterdam

	9/6
1. 7 pCt Ned 66/1	98.65
2. AKZO	84.80
3. Heinekens bel en beh	260.00
4. Heinekens bier	271.30
5. Hoogovens	73.20
6. Philips	46.10
7. Unilever	110.80
8. Kon Olie	151.80
9. KLM	187.00
10. KNSM	91.30
11. v. Ommeren	305.00
12. Scheepvaart Unie	76.20
13. Alg Bank Ned.	262.50
14. Nat Nederlanden	67.40
15. Ngombezi	95.5
16. Alb Heijn	187.70
17. Bergh en Jurgens	—
18. Bergoss	180.00
19 v. Berkel	178.00
20. Bols	151.80
21. Bredero ver bedr	376.00
22. Buehrmann Tetterode	67.50
23. Bijenkorf beheer	417.00
24. Calve	767.00
25. Cur. Handelmij	214.0
26. Elsevier	470.00
27. Fokker	48.80
28. v. Gelder	78.70
29. Gist-brocades	81.50
30. v.d. Grinten	256.10
31. Hagemeijer	128.90
32. Internatio-Muller	52.50
33. Kon Ned Papier	134.5
34. Naarden	79.50

	9/6
35. Ogem	93.60
36. Pakhoed	206.0
37. Rijnschelde	17.60
38. EMS	54.00
39. Scholten-honing	89.00
40. VMF	130.50
41. Ver Ned Uitgeversbedr.	100.70
42. Wereldhaven	75.00
43. Wessanen	—
44. Ant. Brouwerij	124
45. Ant. Verf	112
46. Aruba Electr.	—
47 Sur. Brouwerij	830
48. Converto	123.00
49. Goldmines	177
50. Ika Bel Mij	72.20
51. Nefo	241.20
52. Robeco	241.40
53. Rolinco	191.30
54. Utilico	127.30
55. Alcan Alum.	23.5
56. Ned Ant 6 1/2 67	91.8
57. Ned. Ant 5 60	79.5
58. Ned. Ant 4 1/2 59	90.5
59 Ned. Ant 4 1/2 62	85.0

Inter Concerns	104.7
Industrie	126.1
Scheepvaart	95.6
Banken	101.2
Handel	105.1
Algemeen	112.0

Heer Bommel en de waarde-ring



7131. — Nadat heer Bommel enige tijd had nagedacht over de raad van Tom Poes begaf hij zich naar het politiebureau om de diefstal van zijn zink aan te geven. „Het waren een soort munten," legde hij uit. „Tien zakken vol. Het zag er uit als véél, maar het was niets waard, als u begrijpt wat ik bedoel." „Niks waard," herhaalde sergeant Kodders, die de aangifte noteerde. „Hm, geen grote zaak,hé? Waarom maakt u zich druk over een diefstal die niks waard is?" „Het is wel een grote zaak! " riep heer Ollie geprikkeld. „Dorknoper denkt, dat het goud was! En daarom zit hij met de belasting achter mij aan! " „Aha! " zei de sergeant, en hij knipoogde begrijpend. „Zit het zó? Nou, ik heb het opgeschreven, meneer Bommels, en ik zal het laten gaan. Tenslotte moet het recht zijn loop hebben, wat u? Een dief is een dief ook al steelt hij iets zonder waarde. U hoort wel van ons als we wat gevonden hebben." Hij wachtte totdat heer Ollie het lokaal verlaten had, en toen barstte hij uit in een smakelijk gelach. „Voor die rijke lui is ook niks te gek als ze de belasting willen ontduiken! " riep hij uit. „heb je zoiets gehoord, Snuf? " „Neen," mompelde de brigadier, die bij de deur stond. „Dat is te zeggen, ik weet het niet. Het verhaal herinnert me aan de vrachtwagen, die ik gisternacht heb aangehouden. Daar lagen tien zakken vol zink op. Een rare lading als u het mij vraagt. En de chauffeur draaide er een beetje omheen voor mijn gevoel. Es even kijken; ik heb het nummer van die autogenoteerd

RECHTER TIE EN DE TWEE BEDELAARS



36—14. — „Je vertelde dat het lijk was gevonden in de steeg achter het huis van juffrouw Lin", zegt rechter Tie. „We waren dus op het goede spoor. Maar toen ze de deur opende en ik zag hoe klein en tenger ze was. begon ik weer te twijfelen. Hoe had zij ooit een lange man als Wang de schedel kunnen inslaan? Toen we evenwel binnen kwamen in haar boudoir, zag ik de bloempotten met orchideeën op het wandrek. De verwelkte plant op de bovenste plank vormde het laatste bewijsstuk. Juffrouw Lin moet op een trapleer zijn geklommen, vroeg Wang de trap even voor haar vast te houden en smakte de pot toen neer op zijn achterhoofd. Maar al die bijzonderheden zullen we morgen op de terechtzitting wel horen. Ik kan dan ook mevrouw Kwang nader aan de tand voelen, maar ik geloof niet dat zij iets van de moord heeft geweten. Ze was waarschijnlijk alleen in het komplot om mijn lichtzinnge ambtsgenoot Lo de loskoopsom afhandig te maken." „Door de oplossing van deze moord heeft u uw collega meteen voor een gevaarlijke bijvrouw behoed", zegt Tsjiao Tai.



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America): 19.30 discovaria; 20.30 Wally Wednesday; 22.00 int. nieuws; 22.05 exitos de ayer (N.A.); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 felicitaciones; 17.08 Harlem Globetrotters; 17.30 faith for today; 17.45 days of our lives; 18.19 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 entrevista; 19.30 21st century; 20.00 cinco of seis; 20.15 Hawaii five-O; 21.15 ned. nieuws; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 23.00 the saint.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 boleros; 19.15 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.15 fortress of faith; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Cartoons; 17.30 days of our lives; 18.00 N.O.S.-journaal en De Verrekijker; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 A.V.D.-progr.; 19.15 public service; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 please don't eat the daisies; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Carol Burnett; 21.00 the champions; 22.30 Opinion - Lopez Henriquez.

*****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, Drim, pop-progr. door Gert van Drimmelen, musicarla, muz. door Carla de los Santos; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.



DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.35 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticias int. (pap.); 07.30 musica instr.; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.15 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local na pap.; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 news in english; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 joyas del hogar; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in English; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

Leraren verontrust over vonnis tegen langharige

DELFT. — De 53 leraren van de stedelijke scholengemeenschap „Hugo Grotius" in Delft, hebben de minister van Justitie een brief gezonden, waarin zij hun ongerustheid uitspreken over het door de krijgsraad gevelde vonnis tegen de dienstplichtige soldaat Rinus Wehrmann, die weigerde zijn haar te laten knippen. De leraren zijn van mening dat twee jaar gevangenisstraf voor deze weigering niet alleen belachelijk is, maar tevens indruist tegen de opvattingen omtrent democratie en tolerantie, die heden ten dage in de scholen — door dienstplichtigen nog maar sinds kort verlaten — opgang vinden.

SAMBUMBU

TAMBOERLIEDJES

Mi suegu ta jamami
ni contesta mi no por dune
mi dalia ta den mi braza
mi no por largele sol....teletela...

"Mijn schoenmoeder roept mij, ik kan haar niet eens antwoorden. Zij ligt in mijn armen, ik kan haar niet alleen laten".

Mamaai ta wardami na cas
seis or a bati pa mi bai
mi no por keda mas
sies or a bati pa mi bai
nochi ta sera,mi mester bai...
lala lalaai.....

"Mama zit thuis op me te wachten. Het heeft zes uur geslagen, ik kan niet langer blijven, het is zes uur, ik moet gaan, het wordt duister, ik moet gaan".

P.B.

ASR - plan met oog op komst Antillianen:

Voorlichting op Antillen en opvang in Nederland

Voor vertrek uit Antillen Ant. organen waarschuwen

WILLEMSTAD – Een aantal Antilliaanse verenigingen in Nederland heeft besloten dit jaar een bijdrage te leveren aan de opvang van nieuw-aangekomen Antillianen in Nederland, waarbij men hen gedurende de eerste tijd in Nederland zowel sociaal als op studiegebied wil begeleiden. Zo wil men de nog op de Antillen verblijvende Antillianen voorlichten over leven, werk en studie in hun toekomstige woonplaats. Dan moet er echter wel vroegtijdig contact worden opgenomen met de vereniging in de stad, waar men zal gaan werken of studeren. Aldus een communiqué van de stichting Antilliaanse studenten raad (ASR).

De tijd is volgens de ASR weer aangebroken om te wijzen op de problemen, waarmee Antillianen in Nederland zich zien geconfronteerd. Deze verlaten de Antillen, gewapend met een arsenaal aan vooroordelen en weetjes over wat hem te wachten staat in Nederland. Dit gebeurd dan zonder dat hij eigenlijk weet wat het betekent in Nederland te wonen, te werken en te studeren. Als hij al is voorgelicht over Nederland, dan is deze voorlichting vaak niet uitgebreid genoeg geweest en bovendien gebonden aan al wat sensationeel is, aldus het ASR-communiqué. Daar komt dan nog bij, dat de situatie van plaats tot plaats en van provincie tot provincie anders is. Bij dezogenaamde voorlichting komt doorgaans slechts de aardappeletende Nederlander aan de orde, terwijl het veel aanbevelenswaardiger zou zijn als de Antilliaan werd gewezen op zijn plaats in de Nederlandse maatschappij.

Afhalen door familie

Na deze op de Antillen gegeven voorlichting, wil de ASR zich ook gaan bezig houden met de opvang op het Amsterdamse Schiphol en de huisvesting van de nieuw-aangekomenen.

Daarom moet de betrokken student of werknemer de Antilliaanse vereniging tijdig waarschuwen, wanneer hij aankomt, waarna de vereniging zijn best zal doen hem af te halen en naar zijn nieuwe woonplaats te brengen.

Wat het afhalen door familieleden betreft merkt de ASR op, dat het voor de nieuw-aangekomene aan te raden is zich meteen naar zijn toekomstige woonplaats te begeven om zich in te laten schrijven aan zijn toekomstige school, universiteit en ook om meteen naar woongelegenheid om te kijken. Het afhalen door familieleden is natuurlijk wel aardig, maar als men bv in Leiden moet gaan studeren en men gaat dan eerst een paar weken naar Groningen toe, loopt men wel de kans om eventuele woongelegenheid te verspelen en te laat te komen bij zijn inschrijving.

Grootste problemen

Wat het zoeken naar een kamer betreft, geeft de ASR de raad zo spoedig mogelijk contact op te nemen met een Antilliaanse vereniging in de stad, waar men heen gaat. Dit dient men te doen als mennog op de Antillen is. Wacht men daarmee tot men in Nederland aankomt, dan kunnen zich de grootste moeilijkheden voordoen omdat bv de beursinstanties — stichting Studiecommissie en het Centraal bureau toezicht Curacaose beursalen — doorgaans niet in staat zijn om woongelegenheid te vinden voor de komende beursalen. Het resultaat is dan, dat de nieuw-aangekomenen in een of ander pension te Scheveningen ondergebracht worden, ongeacht of zii nu in Rotterdam of in Groningen gaan studeren. Een begeleiding tijdens die „Scheveningse periode" — soms met meer man op één kamer — is er vaak niet bij, zodat de beursaal aan zijn lot wordt overgelaten in een vreemde stad.

Vandaar dat de ASR de raad geeft zo spoedig mogelijk in contact te treden met de volgende Antilliaanse organisaties: Antilliaanse studenten raad, Postbus 252, LEIDEN; Antilliaanse vereniging Caribe, Nieuwe Blekerstraat 86, GRONINGEN; Asosiashon di Antiyano na Eindhoven, Cameliastraat 14, EINDHOVEN; BAS Nos cu nos, Baronielaan 70, BREDA; Centro estudiantil Antiyano Cadushi, Ina Boudier-Bakkerlaan 41-341, UTRECHT; Sirkulo di Antiyano na Tilburg, Postbus 1071, TILBURG; Antilliaanse stud. ver. OASA, Postbus 252, LEIDEN; stichting Kibra hacha, Oranjestraat 31 bis, UTRECHT; Ver. van Ant. studerenden Canoa, Prof. Huybersstraat 141, NIJMEGEN; contact-adressen voor andere steden: Ant. cultureel centrum, Societeit Alcuin, Oude Delft 57, DELFT; stichting Algemene belangen Antillianen, Ketenstraat 20, DELFT; stichting Nanzi, Rozengracht 148, AMSTERDAM; stichting voor Antillianen, Brouwersgracht 24, DEN HAAG. Tot zover het ASR-communiqué.

Bij aanrijding twee gewonden en vier mille schade

WILLEMSTAD — Ter hoogte van carneceria Nobrega langs de Schottegatweg-Noord waren gisteren op de noordelijke rijbaan drie personenauto's betrokken bij een aanrijding evenals een lichtmast. Terwijl een der auto's aan het inhalen was, week de auto, welke ingehaald werd, uit naar links. Dit gebeurde op het ogenblik, dat de derde auto al dicht genaderd was. Ter voorkoming van een aanrijding week de inhalende bestuurder ook naar links uit remde daarbij en botste toen tegen de lichtmast. Twee van de bestuurders liepen bij deze manoeuvre verwondingen op en werden voor onderzoek naar het hospitaal gebracht. De blikschade wordt geschat op vier mille.

Oproep PSC aan HAVO-eindexamencandidaten

WILLEMSTAD. — Het Peter Stuyvesantcollege verzoekt alle HAVO-eindexamenkandidaten vanavond om half negen in het gymnastieklokaal van het P.S.C. aanwezig te zijn voor de uitslag van de eindexamens.

St Maarten hotel ass.

WILLEMSTAD. — Tijdens de verleden maand gehouden vergadering van de Sint Maarten Hotel Association is de general-manager van het Little Bay-hotel, Robert Dubourcq, tot voorzitter gekozen. De rest van het bestuur ziet er als volgt uit: vice-voorzitter Sam Hazel, eigenaar van Seaview-hotel; secretaris-penningmeester Tom Vincent van Mary's Fancy; bestuursleden: Herb Merser, president Mullet Bay en Werner Dietl, manager Le Grand St Martin. Van de Sint Maarten Hotel Association zijn lid: Caravanserai, Hotel Mary's Boon, Hotel Mary's Fancy, Hotel Princes Quartier, Le Grand St Martin, Little Bay, Mullet Bay, Oyster Pound Yachtclub, Pasangrahan, Sea Captains Inn, Seaview-hotel, Simpson Bay Village-hotel, St Maarten Isle-hotel, St Tropez-hotel en Tamarinde Guesthouse.

Man juicht bijeen komen NVP-U Masa en Frente toe

WILLEMSTAD. — De nieuwe partij MAN heeft telegrafisch aan de NVP—Uni, Masa en Frente obrero laten weten, dat men verheugd is over het elkaar weer benaderen dezer partijen om een bestuurscollege te vormen, zonder de DP.

Nogmaals belooft MAN loyaliteit, voor het geval, dat het zover mocht komen. Wat de pogingen betreft de basis van de huidige regering verbreden blijft MAN op het standpunt staan, dat de staten zo spoedig mogelijk ontbonden moeten worden en dat er nieuwe verkiezingen moeten worden uitgeschreven.

P.G. acht opzet aanwezig

Raadsman vraagt vrijspraak of lagere straf voor client

WILLEMSTAD – Procureur-generaal mr. J.R. Brouwer eistte gistermorgen een gevangenisstraf van drie jaar tegen de automonteur W. die in december van het vorig jaar de vrouw met wie hij jarenlang een verhouding had met een mes om het leven bracht. Het gerecht in eerste aanleg had beklaagde veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee jaar, onder andere rekening houdende met de vele verzachtende omstandigheden waarvan ook de p.g. gisteren moest erkennen dat ze aanwezig waren. Door hem werd echter opzet aanwezig geacht en het Openbaar Ministerie was dan ook in hoger beroep gegaan en eiste nu drie jaar. Raadsman mr. Le Poole vond echter dat de argumentatie van het eerste vonnis zeer goed was. Juist daarom was hij echter teleurgesteld geweest door de hoge strafmaat van twee jaar. Volgens hem kon het Hof met een gerust hart tot vrijspraak òf een lagere straf komen.

De door beklaagde om het leven omgebrachte vrouw stond bekend als zeer moeilijk en onhandelbaar. De verhouding die reeds jarenlang tussen haar en W. bestond was altijd zeer moeilijk geweest. Toch was het nooit tot een echte breuk gekomen en ze waren de laatste tijd zelfs samen gaan wonen. Op 13 mei was een sluimerende ruzie weer losgebarsten in het huis van beklaagdes moeder aan de Snipweg waar de vrouw beklaagde en zijn moeder voor alles wat lelijk was uitmaakte. Zo zou beklaagde volgens haar geld gestolen hebben. Om het tegendeel te bewijzen liep deze naar zijn auto om daar een actetas met rekeningen te halen. Hij nam tegelijkertijd echter een mes mee dat naast de tas lag. Op een vraag van de president kon hij niet zeggen waarom hij eigenlijk het mes mee naar binnen genomen had. Wel vertelde hij evenlater uitgebreid hoe ruzie-achtig en jaloers de vrouw altijd geweest was. Een van de rechters wilde van beklaagde weten wie nu de rekeningen van zijn echtgenote die reeds jarenlang in het Psychiatrisch ziekenhuis wordt verzorgd betaalde. Door het antwoord werd duidelijk dat beklaagde nu een achterstand heeft en dat hij bovendien nog voor zijn kinderen en oude vader moet zorgen.

De procureur-generaal wilde opgewekt glimlachend weten wat beklaagde nu eigenlijk precies had gedacht toen hij de vrouw neerstak en waarom hij al die jaren bij de vrouw was gebleven die hem kennelijk het leven zuur had gemaakt. Allemaal vragen waarop beklaagde geen duidelijk antwoord wist. De pg. was ervan overtuigd dat er bij beklaagde opzet tot doden aanwezig was geweest. Hij maakte duidelijk dat hij niet bepaald veel waarde hechtte aan het psychiatrisch rapport dat „zoals altijd weer met veel geleerde kreten was gekomen". Belangrijk voor de pg was het feitenmateriaal, zoals bijvoorbeeld het uit de auto halen van het mes zonder een zinnige reden. Hij meende dat deze zaak tegen de doodslag aanzat en dat beklaagde zich ervan bewust moet zijn geweest dat het mes dat hij met volle kracht op de vrouw had laten neerkomen zwaar lichamelijk letsel moest aanbrengen. Het vonnis van het gerecht in eerste aanleg noemde hij niet juist. Toch rekening houdende met de verzachtende omstandigheden kwam hij tenslotte tot een eis van drie jaar gevangenisstraf.

De raadsman was in tegenstelling tot de pg ervan overtuigd dat het eerste vonnis goed was wat betreft argumentatie. De strafmaat had echter volgens hem te hoog gelegen. Hij benadrukte dat uit alle rapporten een schril contrast naar voren was gekomen tussen de hysterische, domineerende, bazige vrouw en beklaagde waarover alleen maar positief gesproken werd. Mét de pg. vroeg hij zich af waarom beklaagde zolang bij haar was gebleven. De messteek die door de psychiater een kort sluitingsreactie was genoemd werd door de raadsman betiteld als een reflexbeweging na de klap die beklaagde op zijn oog te incasseren had gehad van de vrouw.

Hij achtte hoe dan ook geen opzet aanwezig. Tenslotte werd door de raadsman nog uit een knipselkrant voorgelezen hoe een rechter in Amsterdam in een soortgelijk geval waarbij een vrouw haar man had doodgestoken in het vonnis tot vrijspraak kwam omdat zij volgens het psychiatrisch rapport in een kortsluitingsreactie had gehandeld. Ook bij dit geval was de psychiater tot hetzelfde oordeel gekomen en de raadsman vond dat de gevallen vergelijkbaar waren. Hij vroeg vrijspraak voor zijn client òf een lagere straf waarvoor hij grondige redenen aanwezig achtte.

Officiele koersen

WILLEMSTAD. – Geldig op 7 juni en tot nader order zijn de volgende officiele wisselkoersen door de Bank van de Nederlandse Antillen vastgesteld:

VALUTA	AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK (excl. dev. prov.)	DEVIEZEN PROVISIE
Ned. gulden (per Nf. 100)	52,70	53,50	0,40
Pond sterling	4,52	4,59	0,04
U.S. dollar	1.87	1,89	0,0015
Sur. gulden (per Sf. 100)	100,00	100,90	0,80



WILLEMSTAD – In de voorbije dagen heeft het bestuur van de Caribbean nurses organisation (CNO) op Curacao zijn jaarvergadering gehouden. De vergadering werd maandagavond besloten met een dinner in Holiday Inn Curacao, waarna deze groepsfoto werd gemaakt.

Meerderheid Aruba farms content met Continental-producten

ORANJESTAD. — De Aruba Farmers hebben een telegram aan minister Dominico Guzman Croes gezonden, waarin zij stellen dat de meerderheid van zijn leden tevreden is met de kwaliteit van de produkten van de Continental Milling Company op Curaçao. De Aruba Farmers verklaart in zijn t elegram dat een bespreking heeft plaats gevonden met vertegenwoordigers van de Continental Milling Company, waarbij deze maatschappij verklaarde geen plannen te hebben om in de pluimveeteelt noch in de varkensteelt te gaan.

Het merendeel van onze leden, aldus de Aruba Farmers in zijn telegram aan de minister, is erop tegen dat Continental Milling of de overheid een moderne boerderij zelf gaan opzetten. Wij zijn bereid onze produktie op te voeren mits wij bescherming krijgen tegen geïmporteerde eieren die tegen abnormaal lage prijzen op de markt worden gebracht. De meerderheid van onze leden is tevreden met de kwaliteit van de voedselprodukten van Continental Milling. De namen hiervan zijn: Santa Martha Chicken Farm, Jantje Chicken Farm, Wever Farm, Cand Farm, Chaong Poultry Farm, Santa Helena Farm, Richardson Farm en Vis Chicken Farm. De vergadering werd in Trocadero gehouden, waarbij negen leden aanwezig waren, aldus besluit het telegram.

Herb Hiller wordt executive director CTA

WILLEMSTAD. — De heer Herb Hiller is door de Norwegian Caribbean Line voor een jaar uitgeleend aan de Caribbean Travel Association. De heer Hiller, die als executive director van de C.T.A. optreedt, heeft als opdracht een herstructurering van de organisatie door te voeren. Zijn salaris zal ten laste komen van de Noorse scheepvaartmaatschappij.

Het hoofdbestuur van de C.T.A. heeft in principe besloten het lidmaatschap van de organisatie open te stellen voor alle landen die grenzen aan het Caribisch gebied en lid van de organisatie willen worden. Voor dit lidmaatschap zouden er al vijf kandidaat-landen zijn.

Mr Le Poole: "Soms aanval beste verdediging"

Voor dodelijke steek twee jaar geeist

WILLEMSTAD – De grootste verrassing was kennelijk vanmorgen in de zaak tegen C. – die na zich bedreigd te hebben gevoeld door M. – deze op 29 december te Otrabanda met een zogenaamd "cuchu holandes" op een dergelijke wijze verwondde dat het slachtoffer nog diezelfde dag overleed – dat de raadsman van beklaagde mr S. Le Poole een beroep deed op noodweer of noodweer in exces. De officier van justitie vond dat hij geen beeld van de juiste volgorde der gebeurtenissen van die dag kon krijgen. Wel was hij ervan overtuigd dat beklaagde op die bewuste middag hinderlijk door het slachtoffer achtervolgd was. Primair werd C. doodslag ten laste gelegd, alhoewel geen duidelijk motief aanwezig was. De verklaringen van beklaagde, aldus de officier van justitie, waren niet betrouwbaar.

Verder betwistte hij het feit dat er vlak voor de noodlottige steken gesproken zou zijn door M. die dan gezegd zou hebben "Ik heb gezegd dat ik je zal doden, dan zal ik je ook doden". Mr Le Poole vond dat het er niet op aan kwam wat er precies gezegd was. "Volgens twee getuigen is er wel gesproken en wij mogen aannemen," aldus de raadsman, "dat hij niet gezegd heeft dat C. zo aardig was maar wel degelijk een bedreiging heeft geuit in de lijn van doden."

Volgens het psychiatrisch rapport dat van beklaagde is uitgebracht werden er bij beklaagde geen belangrijke afwijkingen geconstateerd. Op het moment van de daad echter moest C. zeer sterk ontoerekeningsvatbaar worden verklaard. De officier van justitie en mr Le Poole waren het ook niet eens of beklaagde wel of niet heeft kunnen vluchten. De officier vond dat C. dat wel degelijk kon door zich om te keren. De raadsman stond echter op het standpunt dat "het de rug toekeren" op dat moment beklaagde levensgevaarlijk moet hebben toegeschenen en men niet kan verwachten dat men in een dergelijke geestestoestand van panische angst het kiezen heeft uit alternatieven. Men behoeft niet te wachten tot men aangevallen wordt, aldus de raadsman, soms is zelfs de aanval de beste verdediging. C. die in het psychiatrisch rapport een niet agressieve, rustige persoon wordt genoemd heeft in een psychose gehandeld. De officier was het met de raadsman eens dat beklaagde zich niet door M. van de straat had behoeven te laten jagen, maar bleef bij zijn mening dat C. bij de laatste confrontatie met M. weg had moeten lopen. Hij vroeg twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Uitspraak over 14 dagen.

Minister Tromp bij de koningin

WILLEMSTAD — Vrijdag l.l. is de minister van Financiën F.J. Tromp door koningin Juliana in audientie ontvangen. Zoals bekend vertoeft minister Tromp momenteel in Nederland voor het voeren van dienstbesprekingen.

Mulo-geslaagden

ORANJESTAD. — Van de 37 jongelui, die dinsdag op Aruba zijn opgegaan voor hun Mulo-examen, zijn er 26 geslaagd en elf afgewezen. De namen van de geslaagden zijn: Raymundo Rosimbo Kelly, Reynaldo Eladio Paesch, Scylla Ingrid Leer, Merl Victoria Sylvestre, Yamila Altagracia Kock, Swinda Cristina Maduro, Swinda Rosario Sidonia Roga, Grace Harriet Meyers, Samuel Antonio Harms, Jean Henriette van Romondt, Reina Reginita Ras, Yolanda Flemming, Lucia Mariana del C. Herrera, Helena Abel Lake, Richard Rigobert Donata, Nelson Richard Hoevertsz, Mario Benigno Middendorp, Francis Anthony Petronia, Carlos Adelberto Profet, Wilhelmo Hubert Ruben Everon, Siegfried Rubert Hart, Cleopatra Ellen Kruythoff, Miguel Franklin D. Richardson, Helen Matilda Francis, Joseph Emmanuel Morgan, Ruth Elizabeth ter Beek

VS maken bezwaren tegen handelsbeleid EEG

PARIJS – De beperkingen die de Europese economische gemeenschap en Japan de internationale handel in de weg leggen vormen een aanzienlijke belasting van de Amerikaanse betalingsbalans. Dit heeft Nathaniel Samuels, plaatsvervangend onderminister voor economische zaken van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, opgemerkt in de ministerraadsvergadering van de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) in Parijs.

Samuels noemde vijf bezwaren tegen het handelsbeleid van Japan en de E.E.G. op: 1) De beperking van de goederenhandel en het kapitaalverkeer in Japan die niet in overeenstemming is met de krachtige positie van de Japanse betalingsbalans. 2) De werking van het landbouwbeleid van de E.E.G., die een belemmering vormt voor de Amerikaanse uitvoer van landbouwprodukten naar de gemeenschap. 3) De uitbreiding van de voorkeursbehandeling die sommige ontwikkelingslanden van de E.E.G. krijgen tot landen die discriminerend optreden tegen de Amerikaanse uitvoer,een systeem dat ertoe zal leiden dat de wereld in t wee handelsblokken wordt verdeeld. 4) De mogelijkheid van nieuwe preferentieregelingen tussen de E.E.G. en sommige niet aangesloten industrielanden in Europa. 5) De aanhoudende beperking van de invoer van Japanse produkten in Europa en andere landen die tot gevolg heeft dat Japan zijn goederen in hoofdzaak op de Amerikaanse markt probeert te sluiten.

Samuels gaf opnieuw uitdrukking aan de bezorgdheid waarvan ook minister van Buitenlandse Zaken William Rogers had blijk gegeven in zijn openingstoespraak tot de ministerraad van de OESO. Hij vond dat de bondgenoten van de Verenigde Staten nu meer dan ooit moeten erkennen dat er een rechtstreekse relatie bestaat tussen het tekort op de Amerikaanse betalingsbalans en het grote aandeel van de defensielasten dat de Verenigde Staten op zich hebben genomen.

De afschaffing van discriminerende handelsbeperkingen is een gemeenschappelijk verantwoordelijkheid, zo verklaarde Samuels. Veel van deze beperkingen zijn geworteld in het naoorlogse commerciele beleid dat niet langer past bij de snelle groei van de economische capaciteit en de concurrentiepositie van andere OESO-landen, aldus de Amerikaanse onderminister.

Betoging in Oslo tegen de E.E.G.

OSLO. – In Oslo is maandagavond een grote betoging gehouden tegen aansluiting van Noorwegen bij de EEG. Volgens de organisatoren was het de grootste na-oorlogse betoging in Noorwegen. Zij menen dat er 30.000 anti-EEG-betogers op de been waren, maar de politie schat het aantal der demonstranten op de helft.

De Noorse regering heeft zich verplicht een referendum uit te schrijven over toetreding tot de EEG wanneer met de Zes een akkoord is bereikt.

Cock Aruba nv.

ORANJESTAD – De statuten van de gebroeders Cock Aruba nv werden goedgekeurd. De vennootschap werd opgericht door de heren Franklin, Harold en Washington Cock. Het doel der vennootschap is het importeren en verhandelen van cement en bijbehorende producten, exploiteren van een steen brekerij, verhuur van machinerien, handel in bouwmaterialen en het aannemen en [illegible] werken. Het [illegible] kapitaal van de vennootschap bedraagt vijfendertig duizend gulden.

ORANJESTAD – Een meisje deed bij de politie aangifte dat zij op straat door een jongeman werd lastig gevallen. De jongeman zag kans het meisje drie ringen af te namen–en ging er toen vandoor. De politie hield al spoedig een negentienjarige jongeman aan die de drie ringen in zijn schoen verborgen had. Na verhoor bekende hij een en ander.

Venezuela versterkt verdediging in lucht

CARACAS. – Uit militaire kringen in Caracas is vernomen dat het grootste deel van de 50 miljoen dollar die onlangs door de regering voorbestemd zijn om het leger te "vernieuwen" ten goede zal komen aan de luchtmacht. De 50 miljoen dollar vertegenwoordigt meer dan tien procent van de gelden die de Venezolaanse schatkist zijn binnengestroomd na een verhoging van de olieprijzen en de belastingen.

President Caldera heeft vrijdag met minister van Defensie Garcia Villasvil en de hoge luchtmachtleiding overleg gepleegd waar het geld het beste aan kon worden besteed. Minister Villasvil kon na afloop van de bijeenkomst niet zeggen of, volgens geruchten, het grootste gedeelte van het geld gebruikt zou worden om twee eskaders Phantomstraaljagers van de Verenigde Staten te kopen. Wel gaf hij toe dat de luchtmacht waarschijnlijk het leeuwendeel van het geld zal opslokken.

Geruchten, die in Caracas al enige tijd de ronde doen, zeggen dat Venezuela 36 Phantom straaljagers van Amerika wil overnemen ter versterking van de luchtverdediging na de recente grensschermutselingen met Colombia. Venezuela en Colombia zijn in conflict over exploitatierechten van olielagen in de Golf van Venezuela. Colombia heeft in Frankrijk onlangs 18 Mirage-straaljagers besteld, die spoedig afgeleverd zullen worden.

Australie wordt lid van OESO

CANBERRA – Australie is toegetreden tot de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) en het stelt aldus zijn economie voor het eerst bloot aan internationaal kritisch onderzoek. Tot de doelstellingen van de OESO behoort het bevorderen van economische groei, werkgelegenheid en levensstandaard in de aangesloten landen. Daarom doet zij periodiek onderzoekingen naar de economie van de leden-landen, en de rapporten van die studies, welke investeringen, betalingsbalansen, economisch beheer en andere vraagstukken omvatten, staan bekend om hun openhartigheid.

Onze hartelijke dank aan allen die bij het overlijden van onze vader, schoonvader en grootvader

HENDRIK CONSTANT DE VEER

hun blijken van medeleven hebben getoond.

fam. R. de Veer-Hoekstra
fam. O. Nava-de Veer
fam. A. Newton-de Veer

Actie-comite van ANAAB:
Ambtenaren door WVA verkocht en verraden

ORANJESTAD. – Ofschoon de staking van de ruim vijfendertig procent eilandsambtenaren weer tot het verleden behoort, blijft het actie-comite actief. Gisteren werden twee pamfletten uitgegeven. In het eerste pamflet analyseerde het Actie-comite de resultaten van de bereikte overeenkomst. Gisteravond laat verscheen nog een pamflet waarin de vereniging van Werktuigkundigen, die het wel aandurfde verantwoordelijkheid te dragen, wordt aangevallen. De woorden, die het Actie-comite bezigt: „Wij zijn verraden en lafhartig verkocht", wijzen er wel op dat het Actie-comite niet gelukkig was met de verklaring die de VWA aflegde. Overigens blijkt uit dit pamflet weer niet of het bestuur van de ANAAB achter deze uitlatingen staat. Onder een groepje ambtenaren is een actie gaande om een algemene ledenvergadering bijeen te roepen, teneinde het bestuur verantwoording te vragen en eventueel een motie van wantrouwen in te dienen.

Veel meer stakers dan door Amigoe bericht

In zijn eerste pamflet stelt het Actie-comite dat het op de eerste plaats gelukt is dat het inkoopsysteem van de bonus afgeschaft wordt. Dit zal waarschijnlijk consequenties hebben voor de ambtenaren in landsdienst en eilandsdienst op Curacao. Daar deze groep ambtenaren hun bonus van dertig gulden reeds hebben ingekocht. Ook dat de hoofden van dienst die in de salariscommissie zitting hebben en les hebben gekregen, aldus het Actie-comite, dat zij met de belangen van de ambtenaren niet kunnen spelen en op de ruggen van de ambtenaren voor hun eigen belang vechten. Onze bond heeft nu volledige erkenning zodat het bestuurscollege met zijn grote mond in de eilandsraad met "voldongen feit moest aanbrengen in de salarisregeling 1968 (red. maar de regeling bleef een voldongen feit).

Onderhandelingspositie

Onze bond heeft nu een onderhandelingspositie. Er zijn enige verwachtingen voor de salarisherziening 1971, waar nu de onderhandelingspositie van de ANAAB veel sterker is, daar de ANAAB zich gerugsteund weet door het merendeel van de ambtenaren en in het geval het bc weer eens het lef heeft met de belangen van de ambtenaren te spelen, zullen we direct de wapens ter hand nemen en overgaan tot acties. Aan de staking hebben 582 van de 635 ambtenaren, ongeveer 91 procent, in dienst van het eilandgebied Aruba deelgenomen, aldus de Actie-comite.

Daarna krijgt de Amigoe di Aruba een veeg uit de pan omdat het Actie-comite, dat de eerste dagen van de actie de redactie plat liep, maar toen de zaak op verliezen stond niet meer verscheen en probeerde verkeerde berichten rechtstreeks via Curacao in de Amigoe te krijgen, het gedurfd heeft te melden dat slechts vijfendertig procent aan de staking heeft deelgenomen. Hierbij staat vast dat het ANAAB-bestuur en leden van het Actie-comite zelf niet aan de staking deelnamen maar wel de leden aanspoorden, maar zelf vooraf vrij hadden gevraagd.

Gisteravond kwam, na het verschijnen van de VWA-verklaring in de pers, een tweede pamflet, waarin het Actie-comite stelt dat de redenen waarom de machinisten VWA niet hebben deelgenomen aan de staking van de ambtenaren omdat de met zestien punten bij het bc aanklopte en het college, bevreesd dat de machinisten tot staking zouden overgaan kennelijk al deze eisen ingewilligd, heeft mits (uiteraard) de machinisten niet zouden staken. Collega's, vrienden oordeelt zelf: Wij zijn verraden en lafhartig verkocht, aldus besluit het teleurgestelde Actiecomite zijn pamflet tegen de VWA.

Aan de andere zijde van het pamflet worden dan de zestien punten vermeld, die volgens het Actie-comite door het bc zonder meer werden overgenomen. Een verklaring die geheel voor rekening van het Actie-comite komt, al of niet gesteund door het ANAAB-bestuur, dat zich vreemd genoeg steeds maar op de achtergrond houdt. De zestien punten van de VWA die volgens het Actie-comite zijn ingewilligd staan: wijziging bezoldigingsregeling 1968 [...] geincorporeerd wordt bij salaris; algemene verhoging van een schaal voor alle werktuigkundigen en machinisten; vaste regeling voor wachtpersoneel met een bezoldiging boven 576 gulden in geval van overwerk; bevordering van de heren A. Ruiz, M. Croes en E. de Cuba welke hun diploma's hebben behaald in november 1970; regeling werktuigkundigen die storingstoelage genieten en daarom geen overwerk betaald krijgen, alhoewel dit twee afzonderlijke begrippen zijn; regeling waarneming chef van de wacht en assistent; verhoging van een periodiek bij behalen van A-1 wat nooit is ingelost: promotieaanvrage voor de heren M. Tromp, G. Simon, J. Neblet en S. Toppenberg, reden diploma's plus zes jaar en het dienst doen als assistent-chef van de wacht; vergoeding eten [...] ambtenaren in overwerk; inzage bes[...] iten bc de ambtenaren aangaande; toelage wachtpersoneel boven 576 gulden voor verrichte arbeid op werkrooster dagen zijnde feestdagen conform artikel 42; storingstoelage; promotie heer Klees ten opzichte van A. Yarzagaray ancieniteiten nieuw uitgekomen wths gerekend naar tijd na behaling laatste behaalde diploma. Conclusie: reeds in dienst zijnde werktuigkundigen weer benadeeld en dit moet naar rede worden rechtgetrokken; waarom wel gratificatie aan distributie ambtenaren naar aanleiding van staking GABA en niet aan werktuigkundigen.

ORANJESTAD – *Een delegatie van de American Airlines bracht gisteren een bezoek aan Aruba. Bij afwezigheid van de gedeputeerde voor Toerisme Bety Arends, die voor de CTA-bijeenkomst op Curacao verblijft, werd het gezelschap door ged. Virgilio Kock ontvangen. Op de foto v.l.n.r.: luchthavenmeester E.G. Vos, Herbert C. Keilson, assistent vice-president Caribbean sales, David Mc Farland vice-president voor het Caribische gebied, ged. Virgilio Kock, Jack Mullius senior vice-president marketing en Rori Arends van het Toeristenbureau.*



SAVANETA – *De elfjarige Juan Paskel die door marinier G. Bakker op Goede Vrijdag werd gered mocht nadat overste Van der Vaart aan zijn redder een tevredenheidsbetuiging had uitgereikt, een boek in ontvangst nemen. Naast Juan marinier Bakker en daarnaast korporaal Van den Heuvel.*

Tevredenheidsbetuiging voor tweetal mariniers

SAVANETA. – Tijdens een alle hens in de marinierskazerne Savaneta heeft de commandant van deze kazerne overste T.A.M. van der Vaart gistermiddag aan de marinier eerste klas G. Bakker en de korporaal der mariniers F.J. van den Heuvel namens de commandant zeemacht Nederlandse Antillen tevredenheidsbetuigingen uitgereikt. De tevredenheid gold respectievelijk het redden van een jongen en het verdienstelijk werk in het watersportcentrum.

Marinier eerste klas G. Bakker ontving deze tevredenheidsbetuiging omdat hij op Goede Vrijdag van dit jaar door snel te handelen de elf-jarige jongeman Juan Paskel het leven heeft gered. Paskel was op die dag aan de Eagle Beach aan het zwemmen toen hij in moeilijkheden kwam te verkeren. Twee mannen slaagden erin de jongen op het droge te brengen, doch hij was toen reeds bewusteloos. Marinier Bakker aarzelde niet en kon door mond-op-mondbeademing het leven van de elf-jarige Arubaan redden.

Paskel was gisteren ook aanwezig bij het uitreiken van deze welverdiende beloning. Tezamen met zijn moeder bracht hij nog eens dank aan marinier Bakker voor diens optreden.

De korporaal der mariniers F.J. van den Heuvel ontving daarna ook een tevredenheidsbetuiging voor de voortreffelijke wijze waarop hij zich als beheerder van het Marine-watersportcentrum Eagle Beach heeft gekweten van zijn taak en bovendien met geringe middelen kans zag het gebouw zowel van binnen als van buiten aanzienlijk te verfraaien.

Het bestuur van de Koninklijke Nederlandse vereniging Onze Vloot afdeling Aruba heeft telegrafisch aan de commandant van de kazerne verzocht om aan marinier Bakker gelukwensen aan te bieden met deze tevredenheidsbetuiging. Op een latere datum zal Onze Vloot aan marinier Bakker een plaquette aanbieden uit dank namens de bevolking van Aruba voor zijn doortastend optreden.

Seguros Caracas

ORANJESTAD. – De damesvoetbalvereniging Seguros Caracas is van plan om op de eerste of tweede zondag van juli een groot toernooi te [...] op het terrein van de Racingclub Tanki Leendert, dat de gehele dag zal duren, waarbij het in de bedoeling ligt om naast dameswedstrijden ook twee teams uit de hoofdklasse, twee uit de A-klasse en twee softballteams tegen elkaar te laten uitkomen.

Voorts bestaan plannen om tussen de wedstrijden door te zorgen voor verschillende attracties. Op 15 juli begint de sportvereniging Seguros Caracas aan een toernee welke hen zal brengen naar Curacao, Merida en Caracas en welke een week zal duren. Nadere gegevens hierover zullen spoedig volgen.

Verkeerd verkeer

ORANJESTAD – In de Daelstraat te Oranjestad reed de bestuurder van een auto tegen een lichtmast. De bestuurder had te diep in het bekende glaasje gekeken, maar was nog niet helemaal onbekwaam om te sturen. Het ongeluk gebeurde doordat iemand de bestuurder riep. Toen hij teveel aandacht aan deze persoon besteedde kwam hij tegen de lichtmast terecht. Schade: elfhonderd gulden.

Op de hoofdverkeersweg ging een personenwagen over de kop. Toen de politie ter plaatse kwam was de wagen reeds verdwenen. Later vond de politie de bestuurder nabij de Hooiberg. Hij verklaarde dat hij de macht over het stuur was kwijt geraakt, terwijl de politie vaststelde dat hij te hard gereden had. Schade: duizend gulden.

Op de brug te Balashi veroorzaakte de bestuurder van een auto een aanrijding en reed door. De verkeerspolitie had de doorrijder vlug te pakken, materiële schade: vijfhonderd gulden.

Knoekoebrandjes

ORANJESTAD – In drie uur tijd moest de brandweer viermaal uitrukken om knoekoebrandjes te blussen.

De politie maakte elf processenverbaal op en verleende viermaal assistentie.

Marihuana onderzoek

ORANJESTAD – In verband met een onderzoek dat de politie instelt naar Marihuana-handel werden reeds zes personen aangehouden. Het onderzoek duurt voort.

AGENDA ARUBA

AMIGOE DI ARUBA – [...]STRAAT 110, TEL.: 1233; NA [...]UREN, TEL.: 1639-2950. [...] van de Amigoe zijn op [...] verkrijgbaar bij het kantoor Amigoe, Nassaustraat 110; voorts [...] bij refresqueria van Sepp [...] en La Popular, Winkels op de Beatrixluchthaven; Edwins Savaneta; Nicolas STore - San [...] De Wit Stores in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean Holiday Inn Drugstore.

[...]STAD: De Veer: 20.30 Darling [...] Rialto: 20.00 The taming (18 [...]) Drive-In: 20.30 The out of [...] SAN NICOLAS: Principal: [...] up your daughters (18 jr).

[...] KRUIS: [...] EN ORANJESTAD: zr Fran[...] EN ORANJESTAD: zr [...] SANTA CRUZ EN PARADE[...]; SAVANETA EN BRA[...]; SAN NICOLAS: zr [...] SAN PEDRO HOSPITAAL, [...]

[...]WEN: [...]STAD, TEL.: 3168; SAN NI[...] TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [...]

[...]STAD: Oduber, TEL.: 1780; [...]COLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DONDERDAG

DIVERSEN

[...] n.m. bootseren (leeftijd vanaf [...]) C.C.A.

[...]POSTSLUITING: 07.30 voor [...] 15.00 voor New York - postkantoor Europa; 15.30 voor New [...] postkantoor Beatrixlucht[...] van aangetekende stukken [...] postsluiting.)

[...] 16.30 volleyball (tieners); [...] muzieklessen - o.l.v. dhr [...] Beyde - geb. San Nicolas.

[...]LEDEN: 16.00-17.00 leerlingen Sint Annaschool; [...] C.C.A. - Wesley-auditorium.

[...]BALL: 19.30 selectie training - 20.30 heren. [...]TIEK: n.m. training - stadion.

[...]to over kop [...] Barcadera

[...]DERA – Op de hoofdverkeersweg van Oranjestad naar San [...] ter hoogte van Barcadera, [...] personenwagen over de kop [...] bestuurder de macht over [...] verloor. Oorzaak hiervan [...] de bestuurder teveel haast [...] twee mille.

[...] van Edwins drive inn te [...] veroorzaakte de bestuurder [...] auto die te diep in het glaasje had gekeken een [...]geval. De bestuurder en [...] inzittende werden ter ontnuchtering ingesloten. Met 850 gulden schade werd het een [...]

[...]STAD – De familie Jan [...] Curacao ontving bericht uit [...] dat zoon Anko Nagel aan [...] hogeschool zijn ingenieursdiploma in ontvangst mocht nemen, [...] van zijn studie aan [...] school. Ir. Nagel, die een [...] van het Peter Stuyvesant [...] volgde zijn studierichting [...] ingenieur.

[...]JESTAD – In een winkel [...] straat werd ingebroken. [...] van deze ongewenste [...] honderd gulden vermist. [...] haventerrein wordt een kist [...] onderdelen, toebehorende aan [...] Mc Kee vermist.

De teraardebestelling van de heer

PAUL BURKE

zal plaatsvinden op donderdag 10 juli 's middags om half vier vanuit het San Pedro hospitaal naar de katholieke begraafplaats aan de Boerhaavestraat.

Namens de familie, wed. S. Burke-Sarmaat

Gelieve hierna geen rouwbeklag aan huis.

Rozendal wil regeringsoverleg over migratie van Antillianen

DEN HAAG. – Op zeer korte termijn zullen vertegenwoordigers van Nederland, de Nederlandse Antillen en Suriname rondom de tafel moeten gaan zitten om te trachten een oplossing te vinden voor het vraagstuk van de migratie van arbeiders uit de beide rijksdelen in de West, omdat dit vraagstuk zo gecompliceerd is en ernstige gevolgen kan hebben zowel voor het ontvangende land als voor de migranten zelf. Nagegaan zal moeten worden welke maatregelen genomen en welke garanties geschapen dienen te worden om tot een oplossing te komen van dit probleem.

Dit heeft gevolmachtigde minister S. G. M. Rozendal in Den Haag gisteren tijdens een vraaggesprek met het A.N.P. meegedeeld. Hij vertelde tot deze conclusie te zijn gekomen na oriënterende besprekingen, die hij de afgelopen maanden heeft gevoerd met de besturen van verschillende organisaties, die zich bezig houden met de problematiek van de Antillianen in Nederland en de bezoeken, die hij heeft gebracht aan centra van Antillianen en bedrijven, waar Antillianen werken.

Naast de zeker positieve werking van de migratie in de zin van het scheppen van werkgelegenheid en ontwikkelingskansen voor Antillianen, zag de minister ook negatieve aspecten, die een harmonische ontwikkeling ervan in grote mate verstoren. De belangrijkste punten hierbij zijn ongetwijfeld de onvoldoende en soms zeer gebrekkige huisvesting van de Antillianen in Nederland, die vaak leiden tot uithuizigheid met veelvuldig café-bezoek met alle sociale gevolgen en problemen van dien. Daarnaast is er in vele gevallen sprake van onvoldoende en onjuiste voorlichting, opvang en begeleiding, zowel binnen als buiten bedrijven, die Antillianen als werknemers aantrekken, meent de bewindsman. Hij is dan ook van oordeel, dat de zorg voor huisvesting, sociale opvang en begeleiding niet geheel aan de bedrijven moeten worden overgelaten, maar dat beter daartoe geëigende en deskundige instanties deze zaken ter hand moeten nemen. Dit laatste zag hij als één van de belangrijkste punten voor overleg op regeringsniveau. Ook was minister Rozendal van oordeel, dat de studerenden in Nederland meer aandacht nodig hebben.

In een toelichting op zijn conclusies merkte de gevolmachtigde minister verder op, dat enkele bedrijven, die Antillianen voor werk in Nederland hebben aangetrokken, er niet altijd in geslaagd zijn die voorwaarden te scheppen, nodig voor de Antillianen om met enige kans op succes het zo noodzakelijke integratieproces te kunnen doormaken. Ook wees hij op de in Nederland heersende woningnood, waardoor vele Antilliaanse arbeiders gedwongen worden hun toevlucht te nemen tot totaal ongeschikte panden. Ook zijn zij vaak aangewezen op kamerverhuurbedrijven, die het niet altijd even nauw nemen met de noodzakelijke voorwaarden voor een goede bewoning.

Voorlichting

Ook de in de Antillen en Nederland gegeven voorlichting komt vaak niet zodanig over, dat de werknemer voldoende beseft welke betekenis en gevolgen het overgaan van het ene naar het andere woon- en werkmilieu kan hebben. Ook is er in de bedrijven vaak een gebrek aan kennis over de aard van de Antilliaan, hetgeen dikwijls een bron is voor conflictsituaties tussen werkgever en -nemer. Dit alles kan leiden tot een afnemende werklust en het verlaten van een bedrijf met alle nadelige gevolgen van dien. Als oplossing voor dit probleem zag minister Rozendal een juiste vorm van voorlichting aan naar Nederland vertrekkende Antillianen. Deze voorlichting zal gevonden moeten worden door nauwe samenwerking van het departement van Sociale Zaken in de Antillen, het Antillenhuis in Den Haag en de in Nederland werkzame Antilliaanse stichtingen.

Beloften

Een veel gehoorde klacht is verder, aldus de minister, dat niet alle bedrijven, die Antillianen hebben aangetrokken, zich aan de gedane beloften en verplichtingen houden. Het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag zal dan ook in nauwe samenwerking met het ministerie van Sociale Zaken (met name het directoraat-generaal van de arbeid) en het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk, deze problematiek moeten bezien en in voorkomende gevallen erop letten, dat de bedrijven hun verplichtingen en gedane toezeggingen nakomen. De af te sluiten contracten moeten getoetst worden aan de in Nederland geldende voorschriften, zo meende de Antilliaanse minister verder.

Hij wees er verder op, dat de bestaande stichtingen van Antillianen in Nederland goed werk doen, maar dat zij vaak machteloos staan, indien niet reeds voor de werving de nodige aandacht aan de voorwaarden en garanties, onder welke de Antillianen naar Nederland komen, wordt besteed. Hij merkte op, dat deze stichtingen door middel van subsidies van het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk in staat worden gesteld gediplomeerde maatschappelijke werkers in dienst te nemen om de opvang en begeleiding van Antillianen zoveel mogelijk te verzorgen.

Begeleiding

Over de in Nederland studerende Antillianen kwam minister Rozendal te spreken. Ofschoon volgens hem de problemen bij deze categorie minder groot zijn en hun integratieproces zich gemakkelijker voltrekt, zal er toch het een en ander moeten worden verbeterd aan hun opvang en begeleiding. Hij zette uiteen, dat het systeem van begeleiding van hen, die met een beurs van het land studeren en degenen, die een beurs van het eilandgebied Aruba hebben, op een heel andere leest geschoeid is dan het begeleidingssysteem van het eilandgebied Curaçao. Er dient eenheid en gelijkvormigheid van systeem te komen, meende hij, eraan toevoegend dat aan beide systemen voor- en nadelen kleven. Er dient een oplossing te worden gevonden, die de juiste waarborgen biedt voor de beursverstrekkende overheid en op optimale wijze tegemoet komt aan de wat hij noemde gerechtvaardigde wensen en klachten van de studerenden. Minister Rozendal vindt het een tragische zaak, dat bij een aantal bursalen de neiging is waar te nemen om na afloop van de studie niet naar de Antillen terug te keren, terwijl dit zich in een moeilijke ontwikkelingsperiode verkerende land deze mensen met hun opgedane kennis en ervaring juist zo hard nodig heeft.

Als reden voor het in Nederland blijven wees de minister op de wat hij noemde zeer gebrekkige voorlichting aan en contact met de studerenden. Door dit gebrek aan contact raken zij volgens de minister vervreemd van de Antillen en hebben bovendien, ook als gevolg van de vaak tendentieuze berichtgeving over de Antillen, geen vertrouwen in de ontwikkeling van hun geboorteland. Volgens minister Rozendal speelt dit een grotere rol dan de financiële en andere voordelen, die een werkkring in Nederland biedt.

Deze problematiek en de noodzakelijke intensivering van een meer actieve en doelgerichte voorlichting over de Antillen in het algemeen zijn twee van de belangrijkste zaken, waarop het kabinet van de gevolmachtigde minister zich in de komende tijd zal toeleggen, maar waarvoor echter eerst de bezetting van het kabinet op peil dient te worden gebracht. Het kabinet van de Antillen werkt reeds geruime tijd met met een onderbezetting. De gevolmachtigde minister wees daarbij op het vele werk, dat slechts drie staffunctionarissen moeten verrichten en hij hoopte dan ook spoedig enkele jonge medewerkers te kunnen aantrekken.

Een voorstel in dit verband om te komen tot een eerste reorganisatie van het kabinet is reeds bij de regering van de Nederlandse Antillen ingediend. „Door de voorstellen, die ik heb gedaan zal het mogelijk zijn meer aandacht te besteden aan de Antillianen in Nederland en aan de problematiek van de migratie van Antillianen en zal tevens een meer intensief en actief voorlichtingsbeleid kunnen worden gevolgd", aldus gevolmachtigde minister S. G. M. Rozendal.

Teach united verslaat Luymes-bemanning. 7-2

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – In een sportieve wedstrijd kwam afgelopen zaterdagmiddag ; .F.C. Teach United sinds lange tijd weer eens in het veld. Men speelde tegen de bemanning van de Luymes. Met een gewijzigde ploeg behaalde men een ruime overwinning op de mannen van het onderzoekingsvaartuig.

Het begon al direct goed voor de roodwitten toen Wim Weiss zijn scoredrift botvierde en 1-0 liet aantekenen. Juan Jacobs, die steeds meer een ontembare ijver aan de dag legt, kon na goed doorzetten 2-0 laten aantekenen. Het ging wat te gemakkelijk bij de F.C. waardoor de jongens van de Marine de ruimte kregen en zich beter gingen weren. Reservekeeper Ronald Lemminga, bijgestaan door een gelegenheidsachterhoede, moest daarop tweemaal achter elkaar vissen. Twee grote blunders van de F.C. Teach United-achterwaartsen waren oorzaak dat de stand na ruim een half uur spelen weer gelijk was. De makers van de Marine-doelpunten waren Van Gelderen en Kosters.

Goede aanwinst

Toen bleek echter dat FCTU een goede kracht erbij heeft gekregen in de persoon van Frank Boekhoudt, vroeger speler van Estrellas. Hij speelde zijn eerste wedstrijd voor de roodwitten en scoorde tweemaal voor de rust, waarvan éénmaal uit een moeilijke hoek en bracht zodoende de stand op 4-2. Met deze cijfers brak de pauze aan.

FC Teach United, toen met wind tegen, zette de strijd op dezelfde wijze voort. Veelal was men te vinden voor de marinedoelman, die geducht aan de tand werd gevoeld met schoten van Weiss en Boekhoudt. Een omstreden doelpunt van invaller Bert Koster bracht na een kwartier de stand op 5-2. De Luymes-bemanning bleef echter doorstrijden en ondanks de vijf voltreffers die het schip al had opgelopen, gaf men de strijd niet op.

Tevergeefs echter. De stormlopen van de nu soepel draaiende FCTU-ploeg gaven Wim Weiss nog tweemaal de kans om de stand op te voeren. Met een solo vanaf het middenveld brak hij zich door de verdediging van de Luymes heen en liet de keeper kansloos op een fraaie schuiver in de uiterste linkerhoek. Wim Weiss kon zijn hattrick volvoeren op een fraaie pass van Jan Gerritsen, na twee man de verkeerde kant te hebben opgestuurd, was zijn hattrick een feit.

Voor de wedstrijd kreeg de aanvoerder van FC Teach United, Chris Riem, een fraaie tegel aangeboden door de bemanning van de Luymes.

(Van onze correspondente)
KRALENDIJK – Zondagmiddag werden de nieuwe leden van het Antilliaanse meisjesgilde bij de groep van Kralendijk geïnstalleerd. Voor de oudere meisjes gebeurde dat in de kerk, maar de jongere meisjes, de Blenchies (zie foto), werden op het plein naast de kerk geïnstalleerd, tijdens een plechtigheid waar de gehele groep bij aanwezig was, benevens verschillende ouders.

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Op het plein voor de Sint Bernarduskerk te Playa (Bonaire) zijn maandagavond twee auto's tegen elkaar gereden. Een truckje, dat uit de richting van Nikiboko kwam, wilde linksaf slaan de Kerkstraat in, terwijl een personenauto vanaf het Postkantoor rechtdoor wilde rijden.

Teachers united (Ar.) naar Flamingo-eiland

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Naar het bestuur van FC Teach United Bonaire wordt vernomen ligt het in de bedoeling dat in het weekeinde van 19 juni een ploeg van Aruba zal uitkomen tegen ondermeer FC Teach United van Bonaire. Teachers United/Aruba zal een heel weekeinde overkomen naar het Flamingo-eiland. Op zaterdag speelt men tegen FC Teach United, op zondag tegen een nog nader door de bond aan te wijzen voetbalvereniging van Bonaire.

WILLEMSTAD – In Casa Sindical organiseert de CFW de komende weken studiedagen voor zijn shop stewards. Het gaat hierbij om een twee dagen durende bijeenkomst om de vertrouwensmannen "op peil" te houden.





Michels met de Europacup, onlangs bemachtigd, voerde Ajax naar vele sucessen.

Michels verlaat Ajax als trainer

AMSTERDAM – Rinus Michels heeft ontslag genomen als trainer van Ajax. Het bestuur van de winnaar van de Europese beker voor landskampioenen heeft Michels nog een aanbieding gedaan om manager/trainer te worden maar hij is daar – hoewel de financiële voorwaarden zeer goed waren – niet op ingegaan.

Over zijn stap zei Michels het volgende: "Ik zou graag wat gaan avonturieren en buitenlandse ervaring op doen. Ik was bang dat ik mijn carriére bij Ajax, waar ik tenslotte als speler begonnen ben, zou beëindigen. Als ik de kans heb om weg te komen dan is dat nu wel het geval. Ik heb in zes jaar bij Ajax de top bereikt".

Michels heeft nog geen aanbiedingen uit het buitenland gehad.

Michels is bij Ajax weggegaan, zoals hij er gekomen is: onverwacht. Zeven uur vóór het begin van de receptie ter gelegenheid van het hoogste punt uit het bestaan van Ajax, maakte Rinus Michels zijn besluit bekend. Hij wilde het contract, dat Ajax voor hem had klaarliggen, als manager-coach, niet aanvaarden. Niet om het geld, hij ging akkoord met de aantrekkelijke financiële voorwaarden. Niet omdat er moeilijkheden zouden zijn, maar gewoon uit persoonlijke overwegingen.

Rinus Michels wil eens wat anders. Hij wil niet vastgeplakt zitten aan de stoel van manager bij Ajax, die hem een redelijke garantie voor een risico-vrije toekomst had geboden. "Als het mis gaat", vertelde Michels dinsdagmiddag, "blijft de manager buiten schot. De trainer sneuvelt gewoonlijk gelijk met de soldaten".

Zeven jaar geleden deed Michels, nu 43, een vergelijkbare stap, al lag die toen op een iets ander, een veel lager niveau. De gymnastiekonderwijzer M.J.H. Michels, leraar aan de Johan C. Ammanschool voor slechthorende kinderen, nam ontslag als trainer van Amsterdams sterkste amateurclub op dat moment, JOS. Hij wilde, net als nu, wat avonturen, wat rondkijken in het betaalde voetbal, zijn blik verruimen. Een half jaar later stond Ajax voor de deur bij zijn oud-international. Er waren moeilijkheden met Vic Buckingham. Een vooraanstaande club bood een trainer zonder enige ervaring in het betaalde voetbal een unieke kans.

De koele trainer heeft de hem geboden mogelijkheden op onnavolgbare wijze waargemaakt. Uit de failliete boedel van Buckingham haalde Michels in een klein half seizoen een dertiende plaats en vervolgens landskampioenschappen in 1966, 1967 en 1968, tweede plaats in 1969, de titel in 1970 en weer een tweede plaats in 1971. Europacupfinalist in 1969, Europacupwinnaar in 1971. De Nederlandse voetbalbeker in 1967, 1970 en 1971, halve finalist in het Runners-Up cuptoernooi in 1970.

Osculda organiseert lezing over onderwijs

WILLEMSTAD. — In het kader van haar campagne „Ban kibra e barrera" zal de damesvereniging Osculda zondag van 2 tot 7 in Centro Pro Arte een studiemiddag houden over „het onderwijs". Het onderwerp is interessant in het bijzonder voor ouders van nog schoolgaande kinderen. Er is een forum dat geleid zal worden door de heer B.A. Cova. De heer J. Veeris zal een uitleg geven van het onderwijs te beginnen vanaf het kleuteronderwijs tot en met de Pedagogische Academie. Daarna zal elke lerares of leraar naar gelang de vragen van de aanwezigen antwoord geven. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle leden, bij de lokale boekhandels en bij Centro Pro Arte.

Er moet einde komen aan onderwijs-verwarring

RESULTATEN GESOL MET VOERTAAL ONWEERLEGBAAR

MEIJER: BEZWAREN BLIJVEN GELDEN TEGEN NEDERLANDS

WILLEMSTAD – In een bijdrage over de moedertaal school in het onderwijsblad Lazo van studenten en afgestudeerden van de Pedagogische academie op Curacao stelt mej. T.J.P.M. Meijer de vraag of het eigenlijk wel de moeite waard is een nieuw systeem in het onderwijs in te voeren "waarvan we over minimaal acht jaar zullen moeten constateren, dat de resultaten beneden de verwachting blijven. Het enige wat dan bereikt zal zijn is dat er beter Papiamento gesproken zal worden, de in Leerplan en leidraad (deel 1) gesignaleerde bezwaren tegen het Nederlands zullen blijven gelden en daar zullen weer veel kinderen het slachtoffer van worden".

Geen afbraak zolang plan nieuw systeem niet rond is

In een uitgebreide reactie gaat mej. Meijer in op een eerder door de heer R.A. Casseres gegeven samenvatting in Lazo van een hoofdstuk in Leerplan en leidraad, welke samenvatting niet overal even goed geslaagd genoemd wordt, omdat bv belangrijke opmerkingen zijn overgeslagen. Na de verschillende argumenten in het pleidooi van Leerplan en leidraad onder de loep te hebben genomen, waarbij mej. Meijer tot de conclusie komt, dat deze als geheel "nogal zwak" zijn, geeft zij als haar mening, dat men ook kan stellen, dat waardering voor een taal niet synoniem is met practische bruikbaarheid. Helaas is het eerste vaak wel een gevolg van het tweede.

Ondanks het feit, dat drs. Winkel in Leerplan en leidraad pleit voor de invoering van het Papiamento naast handhaving van het Nederlands als voertaal meent mej. Meijer uit een groot aantal losse opmerkingen in genoemd werk tot de conclusie te moeten komen, dat deze allemaal samen in feite pleiten voor het afschaffen van het Nederlands als voertaal bij het onderwijs. Daarbij laat mej. Meijer de volgende vaststellingen van drs. Winkel in Leerplan en leidraad zwaar wegen:

"De sociale werkelijkheid van de Antilliaan ligt niet in Europa, maar in het Caribisch gebied, in Zuid- en Midden Amerika".

"Het Nederlands, dat binnen de schoolmuren gebezigd wordt, hoort men daarbuiten maar zelden spreken".

"Op straat, in de winkels en handelskantoren, via radio en tv hoort men naast de landstaal meer Engels en Spaans dan Nederlands".

Volgens mej. Meijer liggen dus de volgende vragen voor de hand: heeft een Antilliaan het Nederlands wel nodig? Zou de tweede taal niet beter Engels of misschien Spaans kunnen zijn? Is het wel reeël om het Nederlands te handhaven? Een andere vraag welke mej. Meijer in Lazo stelt is of de energie, welke men, overeenkomstig het plan van Leerplan en leidraad moet gaan besteden aan de invoering van het Papiamento naast het Nederlands als voertaal, niet beter besteed zou kunnen worden "aan het opzetten van een onderwijssysteem, dat wél past in dit deel van de wereld? ".

Zij ondertekent dat de problemen, welke vastzitten aan een volledig omschakelen vanzelfsprekend enorm zijn, "maar die moeten toch éêns opgelost worden", meent zij. In Leerplan en leidraad ziet mej. Meijer "vage aanwijzingen, dat deze problemen van politieke en economische aard zijn en dat dat tevens de redenen zijn voor de handhaving van het Nederlands; het is erg dat daardoor dé kardinale vraag niet gesteld is. De politiek mag hierin geen rol spelen, de noodzakelijke investeringen zullen zichzelf terugbetalen, (het lijkt me heel redelijk de omschakelingskosten als project in te dienen bij de Nederlandse regering), het gaat om de jeugd, de toekomst van de Antillen". Volgens mej. Meijer zal een totale omschakeling van basis- en voortgezet onderwijs ongeveer twaalf jaar na de start voltooid kunnen zijn.

Er moet uiteindelijk eens een einde komen aan de verwarring in het onderwijs, omdat daarvan te veel kinderen de dupe worden. "Zolang de planning niet afgerond is, geen afbraak van het huidige systeem of om het anders uit te drukken: zolang de scheiding niet is uitgesproken, geen herrie waar de kinderen de dupe van worden, de kinderen gaan voor", aldus mej. Meijer.

Deze geeft in haar bijdrage aan Lazo een schematisch overzicht van een schoolsysteem, dat wellicht beter is dan het huidige, waarbij naar gelang wordt uitgegaan van de Papiamento, de Nederlands en de Engels-talige school respectievelijk Engels, Engels en Spaans als vak op het rooster staat vanaf het eerste leerjaar, waarna dan Spaans, Papiamento of Spaans en alleen Papiamento als vak erbij wordt gegeven in de vijfde en zesde klas.

Voor de door haar bepleite totale omschakeling noemt zij onder meer als een noodzakelijke voorziening op: een goed bezet vertaal-bureau, tevens didactisch bureau, dat alle benodigde leermiddelen, boeken etc. levert voor en in het Papiamento; ook een ander vertaal-bureau is er nodig, dat zich bezig houdt met de maatschappelijke consequenties zoals het vertalen van wetten en dat soort zaken. Verder dient er een woordenboek samengesteld te worden, ook Papiamento-Engels; per jaar zullen honderd leerkrachten omgeschoold dienen te worden; er moet een organisatie opgezet worden voor de geleidelijke vervanging van vertrekkende leerkrachten, voor zover niet omschoolbaar. Op het ogenblik zijn er nog zo'n acht-tot negenhonderd niet-Antillianen op de Antillen in het onderwijs werkzaam.

Mej. Meijer is tot haar bijdrage in Lazo gekomen als gevolg van het onbehagen over de bestaande situatie. Uit het gesol op heel wat scholen met de officiele voertaal, het Nederlands, valt overduidelijk af te lezen, dat het Nederlands hier géén stand kan houden. De resultaten wijzen dit gesol onweerlegbaar uit, meent zij. Wat de Nederlanders betreft, is zij de mening toegedaan, dat deze groep nagenoeg geheel van mening is: Nederlands handhaven, vóór ons hoeft het niet. Waar nu reeds het Nederlands door velen als een noodzakelijk kwaad gezien wordt, kan het systeem van drs. Winkel alleen maar op een grandioze mislukking uitlopen. De didactische aanpak, zoals door drs Winkel in Leerplan en leidraad aanbevolen, doet de haren te bergen reizen, meent mej. Meijer en dat is volkomen in strijd met het doel van Leerplan en leidraad: het tegengaan van een mentaliteit van innerlijkeaversie: toe maar, doe maar.

~~De leerkrachten – hoewel lang~~ niet allemaal – die toch al een innerlijke aversie moeten overwinnen om het Nederlands op een prettige manier over te dragen, zullen maar al te graag zo'n klungel-manier gaan toepassen, meent mej. Meijer. Ter wille van het Antilliaanse kind zal elke leerkracht het huidige systeem voor honderd procent tot zijn recht moeten laten komen. Daarnaast zal er hard gewerkt moeten worden aan de ontwikkeling van een ander systeem, dat meer en betere kansen biedt. De jeugd van nu heeft recht op het beste, wat er is, ook al is het dan verre van volmaakt. Tot zover mej. Meijer.

Handelaren pleiten voor instelling van "luchtvaartraad"

WILLEMSTAD. – De contact-commissie van de Kamers van koophandel en nijverheid en de verenigingen voor handel en industrie op Aruba en Curacao heeft zich tot de minister van Verkeer en Vervoer gewend en de aandacht van de bewindsman gevraagd voor het belang van de instelling van een "luchtvaartraad". Deze luchtvaartraad zou kunnen worden samengesteld uit vertegenwoordigers van luchtvaart, handel en toeristenindustrie en zij zou taak krijgen de regering in haar luchtvaartbeleid van advies te dienen.

Voor een gezonde ontwikkeling van de luchtvaart acht men een dergelijk lichaam van eminent belang. Juist omdat bij deze ontwikkeling zoveel facetten van onze economie zijn betrokken, zou dit de plaats kunnen worden, waar men een beter begrip kan krijgen voor de wederzijdse problemen en van deze instantie zou de regering dan ook adviezen kunnen verwachten, waarbij met al deze facetten rekening is gehouden. Aangezien het bekend is, dat de regering sympathiek staat tegenover deze gedachte, zou men het bijzonder waarderen in de gelegenheid te worden gesteld nader met de bewindsman van gedachten te wisselen over de juiste vorm en de samenstelling van een dergelijk advieslichaam.

BONAIRE IS VAN MINSTE BETEKENIS

x(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Vandaag de dag wordt in Suriname aan de kinderen op de lagere school het volgende geleerd over het Antilliaanse eiland Bonaire: Na een behandeling van Curacao en Aruba vervolgt de atlas met: „Bonaire heeft de minste betekenis. De bevolking wint wat zout uit zeewater, verzamelt er dividivipeulen en verbouwt wat maïs. Wilde geiten (cabrieten) brengen aan de toch al schrale oogst vaak schade toe. Het eiland is bekend om zijn grote kolonies flamingo's. De hoofdplaats is Kralendijk, met in de buurt een pas geopend vliegveld (Flamingo). In de noordhoek staat de enige vuurtoren van deze eilanden (Aruba, Curacao, Bonaire, red.): de Brandaris". Dit vonden we in de nú nog gebruikte atlas: „Nederland en overzee", door Luinge en Stegeman. Bewerkt door J. A. J. Nonnekens en C. Hoogvorst. 20e druk. Uitg. P. Noordhoff nv Groningen. En dan staan we nog verbaasd als rijksgenoten zo weinig van elkaar weten.



Pto. Rico verwacht 2 milj. toeristen per jaar na 1976

WILLEMSTAD – Aan het eind van de eerste zitting van de C.T.A.-gedelegeerden tijdens de twintigste jaarvergadering van deze associatie in het Hilton Hotel waarbij de vertegenwoordigers op toeristisch gebied van de regeringen verslag hadden uitgebracht over de situatie op hun eiland, kon de heer Carlos Pellerano – voorzitter – met voldoening opmerken dat uit de verslagen bleek dat de overheden meer doen voor de toeristenindustrie. Een zeer gunstig teken voor de toekomst van deze industrie, noemde hij dat. Uit de opgegeven cijfers bleek verder dat het Caribisch gebied niet kon terugzien op een van zijn beste jaren maar dat er toch een algemene toename van 15 procent geboekt werd wat het toerisme naar het "achtste continent" van C.T.A. betreft.

Interessant waren de verslagen van de vertegenwoordigers van Puerto Rico, dat in dit fiskale jaar één miljoen dollar gaat besteden aan promotie, waarbij voor de eerste maal gebruik zal worden gemaakt van de t.v. (een zeer machtig medium) en van Haiti waar een toename van 32 procent genoteerd werd – ondanks de politieke spanningen in dit land. De mededelingen van de heer Jesurun, namens het toeristenbureau van Curaçao, in het bijzonder de plannen om Willemstad te humaniseren, oogsten bewondering en bijval bij de afgevaardigden.

De heer Pellerano zelf deelde in zijn verslag mede dat de campagne met de slogan "achtste continent van de wereld" waarvan hij de geestelijke vader is, bijzonder geslaagd genoemd mag worden. Dit schiep, aldus de heer Pellerano, een enorme belangstelling voor het Caribisch gebied.

Een belangstelling die zich niet alleen tot het zonnige weer en de witte stranden van de eilanden beperkte maar zich uitbreidde tot "onze cultuur, ons eten, onze talen, onze sporten enz., aldus C.T.A.-voorzitter. Met de advertentiecampagne in tijdschriften en dagbladen, aldus werd geschat, werd met een totale circulatie van om en nabij de 58 miljoen exemplaren 220 miljoen mensen bereikt. Bovendien werden bijna 100.000 exemplaren van het Caribische gidsboek verspreid.

Kritiek

Hij wees er op dat de campagne een krachtige "follow-up" moet hebben. Met betrekking tot de slechte "pers" die het Caribisch gebied heeft gekregen, merkte de CTA-voorzitter op dat het oneerlijk is om een oordeel te vellen na een enkele blik of een enkele ervaring. De waarde van een regionale éénheid is bewezen, aldus vervolgde hij. Het C.T.A.-bestuur deinst niet terug voor kritiek, aldus besloot hij, maar het moet niet in de vorm geschieden van terugtrekken als lid zoals Jamaica, Trinidad en enkele oostelijke Caribische eilanden hebben gedaan.

Aruba

Volgens de alfabetische volgorde, kon de vertegenwoordiger van Aruba als eerste verslag uitbrengen over wat het afgelopen jaar op toeristisch gebied heeft gebracht voor Aruba. Hij zei o.m. dat er een opmerkelijke toename kon worden genoteerd voor 1970, namelijk van 27 procent (75.042 overnachtingen in 1970 vergeleken met 59.020 in 1969). Uit Venezuela kreeg Aruba 52 procent meer bezoekers dan het voorgaande jaar. Ook het cruise-toerisme nam toe, met 24 procent. Verder vermeldde hij de bouw van een nieuw stationsgebouw voor de luchthaven en onderhandelingen die vanaf 1970 begonnen zijn voor het bouwen van verschillende nieuwe resort-hotels op Aruba.

Op Barbados bleef het toerisme ook stijgen. Een gemiddelde toename van 15 procent per jaar werd gehandhaafd voor een totaal van 156.825 overnachtingen in 1970. Het cruisetoerisme ging ietwat achteruit: van 80.565 in 1969 tot 79.635 in 1970. Het eiland biedt accomodatie aan 7000 toeristen. Het aantal kamers is verdrievoudigd in de laatste vijf jaar. Om de slappe tijd te overbruggen werkt het toeristenbureau van dit eiland hard aan het op peil houden van de industrie in de zomer zodat het gehele jaar door de werknemers in het hotelwezen zeker kunnen zijn van hun werk. De promotionale activiteiten zullen worden opgevoerd. Barbados biedt zich in de V.S. en Canada aan als "Barbados Bonanza".

Bonaire

De heer Aubrey Sealey sprak namens Bonaire. De eerste helft van 1970 was voor Bonaire een teleurstelling door een teruggang. Een hotelproject van 240 kamers ging niet door, de verlenging van de vliegbaan werd niet uitgevoerd, een hotel moest zijn deuren sluiten wegens financiele problemen en slecht beheer, een landingspier die niet lang genoeg is zodat grote passagiersschepen er kunnen meren en een terugval in het aantal "calls" van cruiseschepen. Toch trok Bonaire 42.000 bezoekers aan, 5716 meer dan het jaar daarvoor. Ook is men vorige week begonnen met de verlenging van de landingsbaan terwijl ook de financiering voor uitbreiding van het stationsgebouw afgerond werd. Onderhandelingen worden gevoerd met een Engelse groep om Hotel Bonaire over te nemen dat op 1 juli weer open zou moeten gaan en ook uitgebreid zal worden van 60 tot 100 kamers.

Curacao

De heer Jesurun van Curaçao kon meedelen dat de toeristenindustrie van Curaçao haar groei herwon welke in 1969 onderbroken werd. In 1970 werd een toename van 10,3 procent geboekt voor een totaal van ruim 100.000 toeristen. Het cruisetoerisme ging vooruit met 17 procent (111.000), ondanks het feit dat het aantal schepen dat Curaçao bezocht, afnam. Hij maakte verder de verbetering van de luchthaven voor het ontvangen van jumbojets bekend aan de afgevaardigden. Verschillende aanwezigen waren zichtbaar onder de indruk toen de heer Jesurun gewag maakte van de plannen om Willemstad te herbouwen, het verkeer in de binnenstad te reorganiseren, een leefbaarder milieu te scheppen in de stad enz..

Pto. Rico

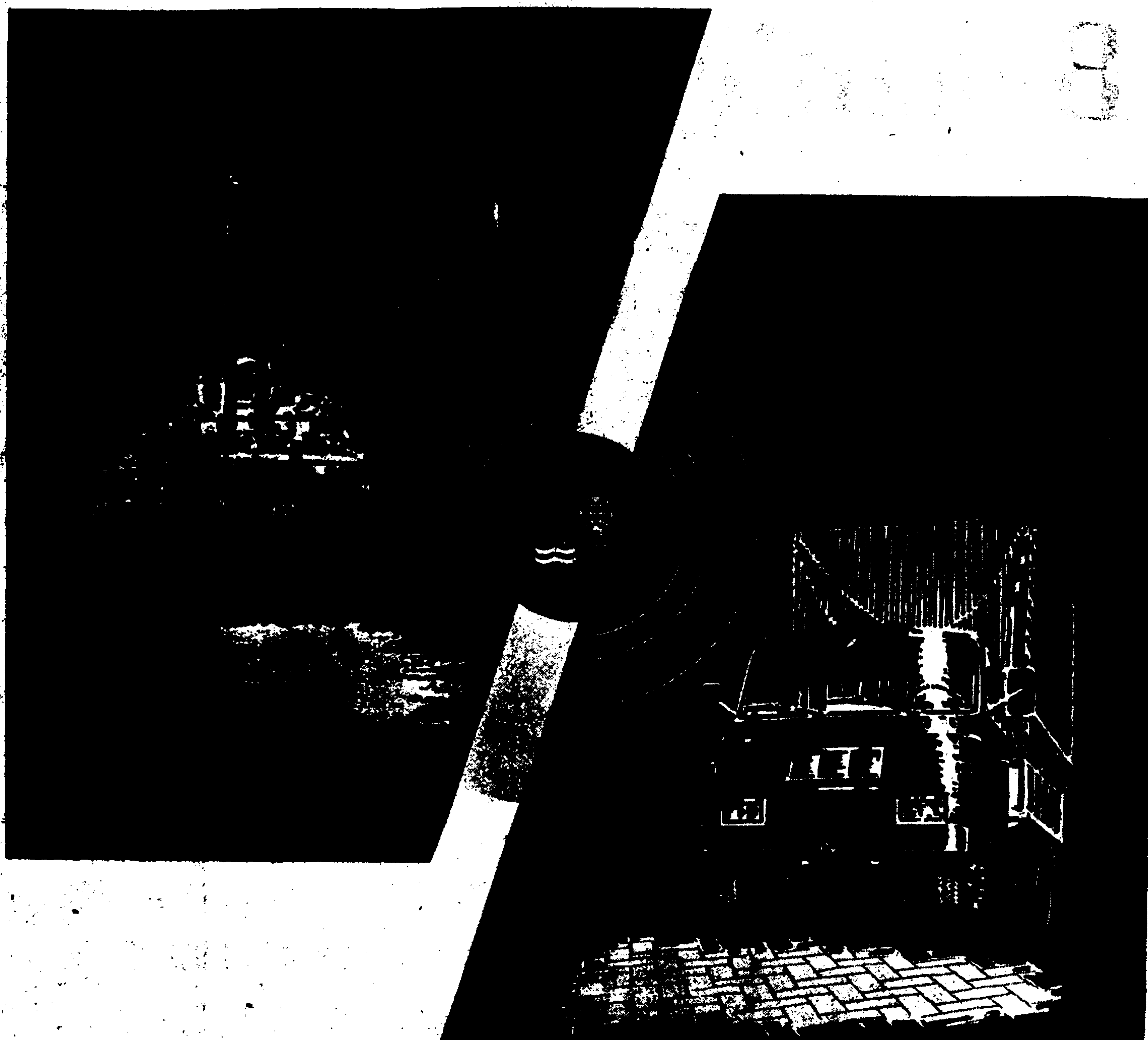
Puerto Rico werd vorig jaar door 1.087.000 toeristen bezocht. Dit is een toename van 76 procent vergeleken met niet meer dan vijf jaar geleden. Toerisme is de derde grote industrie op dit eiland. De inkomsten bedragen 223 miljoen dollars. Door zijn geografisch uitstekende ligging, profiteerde dit eiland enorm van conventies en andere ~~vergadering en~~ een toename van 84 procent vergeleken met vijf jaar geleden. Gemeend wordt dat er op dit gebied nog vele mogelijkheden voor Puerto Rico liggen.

De vertegenwoordiger van Puerto Rico beaamde dat vele gasten niet tevreden zijn geweest met de service die zij hebben gekregen maar dat dit een gevolg is van de enorme groei van de toeristenindustrie waarop men niet voorbereid was. Hij zei dat deze klachten af zullen nemen in de jaren zeventig, door een progressief beleid en een efficiënte onafhankelijke organisatie als Tourism Development Company die recentelijk is opgericht. Naast de 10.000 hotelkamers die reeds beschikbaar zijn, is er een plan voor de bouw van 5000 meer in de jaren tot 1976. Op Puerto Rico voorziet men een toename tot 2 miljoen bezoekers per jaar aangezien ook in Canada, Mexico, Colombia, Venezuela en Europa de promotie geïntensiveerd zal worden. Om de bevolking op deze "invasie" voor te bereiden is er ook een educationele campagne onder het motto "Operacion Bienvenido" (Operatie Welkom).

Egypte houdt militaire oefeningen

CAIRO. – Zondagavond zijn in het westelijke woestijngebied Egyptische militaire manoeuvres gehouden, meldt het officiële Egyptische blad „Al Achram". Aan de oefeningen namen gemotoriseerde strijdkrachten deel, die gesteund werden door „invasiestrijdkrachten van de luchtmacht".

RADIO HOLLAND N.V.



VEERTIG JAAR

OP CURACAO

...tien procent van Brazilianen wil 't land uit

...rote migratie in Brazilië

... helft van deze eeuw ... gedeelte van Brazilië ... Europese en Aziatische ... Vooral de zuidelijke ... een uitstekend terrein ... uit arme Europese ... noord-Duitsland, ...land, Spanje en Por... honderdduizenden ... en Turken vonden ... Brazilië. Na de Tweede ... waren het vooral de ... industrieën, die hun ... en uitrusting naar ... Industrieën ... nationaliteiten ...-Amerika, Duits..., Nederland etc.

... loopt de immigra... sterk terug. De .... Op basis van ... zijn slag in Brazilië .... Ook de Braziliaanse ... allerlei beperkende ... vooral met ... verwerving van eigen... buitenlanders. De ... nog ongeveer ... per jaar naar ... de meesten uit ... vooral Portugezen en ... tweede groep zijn ..., daarna volgen de ...wan-Chinezen.

Sinds vijf jaar neemt Brazilië ook personen op, die officieel zonder vaderland zijn en bij geen enkele nationaliteit thuis horen. Het vorig jaar kwamen 210 van dergelijke personen naar Brazilië. Nu centraliseren de meeste immigranten zich in de grote handels- en industriecentra zoals Rio de Janeiro en Sao Paulo. Deze grote centra hebben nog een zekere aantrekkingskracht, vooral vanwege de vele buitenlandse handels- en industrievestigingen. Dit zijn dan ook vooral immigranten, die niet op eigen verantwoordelijkheid naar Brazilië gaan, maar personen, die door hun moederonderneming gestuurd worden, mensen, die dus hun bedje al gespreid vinden, mensen die vaak het brood wegnemen van een Braziliaan, of een plaats bezetten in een onderneming, waarvoor een Braziliaan minder geschikt wordt geacht.

De immigranten. die zich in Brazilië in de grote steden vestigen komen dan ook niet met de bedoeling om daar te sterven. Na een aantal jaren keren zij weer huiswaarts. Meestal hebben zij er geen behoefte aan zich te aculturaliseren. Hoewel zij in Brazilië wonen en werken, voelen zij zich toch meer verbonden met de firma's waarvoor zij werken, zoals Mannesmann, Volkswagenwerke, Philips, Siemens of Johnson en Johnson. Vooral hoog gekwalificeerde arbeiders en ingenieurs kunnen zich in Brazilië nauwelijks voor eigen rekening vestigen. Hun diploma's worden namelijk niet erkend, ook al is hun bekwaamheid verre superieur boven die van Braziliaanse collega's. De belangrijkste grootindustrieën in Brazilië drijven alle op buitenlandse „know-how", toch erkent de Braziliaanse regering geen diploma's die in het buitenland verleend zijn en honoreert deze ook niet.

In de grote steden vormen deze buitenlanders hun eigen clans en ontspannen zich in hun eigen clubs, die er nationaler uitzien dan in hun eigen land. Wie bijvoorbeeld in Sao Paulo de Duit se club of Kolping verein bezoekt, moet zich even door de ogen wrijven, want van de straat komt hij plotseling in een perfecte Beierse Gaststätte.

Brazilië heeft niet meer die aantrekkingskracht op de emigratiemarkt, die het van 1870 tot 1939 had. Veel belangrijker voor het land is thans de binnenlandse migratie, de trek van het platteland naar de steden. De migratiebalans in Brazilië slaat echter nog verder door. Een Gallup-onderzoek heeft aan het licht gebracht, dat zeventien procent van de Brazilianen naar het buitenland zou willen immigreren, als ze daarvoor de kans hebben. Aan meerderen wordt deze kans geboden en zij grijpen ze ook aan. Dit zijn vooral academici, wier diploma's wel erkend zijn, maar die dienovereenkomstig geen werkkring en salaris geboden wordt. In Brazilië is een vrij sterke „brain-drain" vooral naar de Verenigde Staten. Aangezien er geen planning bestaat in het onderwijs, zijn er bijvoorbeeld helemaal geen chemische ingenieurs en veel te veel artsen. In Rio de Janeiro en Sao Paulo samen zijn ongeveer 11.000 artsen, die hun beroep niet uitoefenen, omdat voor hen geen plaats is; en in het verafgelegen binnenland hebben zij geen overlevingskansen. In deze zelfde steden zijn ongeveer 20.000 verplegers en verpleegsters te kort. Er is een groot tekort aan haven- en transportdeskundigen; van de andere kant zijn er veel meer landbouwdeskundigen, die er hun brood kunnen verdienen. Terwijl de bezitloze landarbeider in de grote centra een plaatsje tracht te veroveren, waar hij een droge boterham kan verdienen, trachten zoveel intellectuelen uit deze centra te ontvluchten naar de Verenigde Staten en Europa, omdat zij in Brazilië met hun kennis niet de kost kunnen verdienen.

In de jaren 1961-'65 emigreerden 19.000 Latijns-Amerikaans geschoolde arbeiders en academici naar de Verenigde Staten. Uit Brazilië emigreren de laatste jaren ongeveer 500 academici per jaar naar de Verenigde Staten en Europa. Dit is voor dit land een groot verlies zowel aan technisch personeel als aan onderwijskrachten en leiderschap. Het is het trieste resultaat van het gebrek aan planning, van he gebrek aan waardering voor mensen met een technische en wetenschappelijke opleiding. Veel academici in Brazilië staan in een volkomen leegte en dan is het heel gemakkelijk om zich te laten aanzuigen door het buitenland, waar men zeker betaald wordt, waar men zich verder kan specialiseren en waar de waardering voor hun beroep ook in geld wordt uitgedrukt.

Er is een in- en uittocht in Brazilië te constateren. De spil van dit alles is niet meer de landbouw, het ontginnen van het oerwoud of het zoeken van goud en diamanten. Het is veel eerder de internationale handel en industrie, die voor een deel buiten landse arbeiders aantrekt en voor een ander deel Brazilianen afstoot of moet afstoten.

Wanneer men een bijna volledige vreemde industrie in het land heeft worden de arbeidsplaatsen van technici en kaderpersoneel mede door het vreemde bedrijf bepaald. Een situatie die in allerlei opzichten gekenmerkt wordt door een onderontwikkeling.



...a in Lazo-interview:

...ering Papiamento niet enige oplossing onderwijsproblematiek

... De voertaal is inderdaad het centrale aangrijpingspunt ... problemen, maar door de voertaal te veranderen, vermijden ... niet, maar verminderen dat slechts. We moeten dus niet ... het probleem aan te [illegible] ...antillianiseerd worden of aanpast worden. Voorts moet de ... worden. Ik denk dan bv aan de vakken, rekenen, geschiedenis .... Aldus de vroegere Don Bosco- en FLC-voorzitter E.A. ...gesprek met het onderwijsblad Lazo van de studenten en ... van de Pedagogische academie op Curacao.

...ndering moet van ...krachten uitgaan

... geeft in dit vraaggesprek ... eigen mening weer ... het departement van ... hij sedert februari ... is verbonden. Volgens ... Cova kampt het ... het ogenblik met verschillende problemen zoals dat van het zittenblijven: vijftien procent op de lagere school en in de eerste klas gemiddeld 23 procent. Als voorwaarde voor alle noodzakelijke veranderingen noemt de heer Cova: „toename van het enthousiasme bij de leerkrachten, onderling contact tussen de leerkrachten en niet te vergeten de mentalitietsverandering".

Ook noemt hij in dit verband nog de noodzaak het aantal leerlingen per klas te verlagen en het verwijderen uit de klassen van de leerlingen, die het onderricht remmen (BLO-leerlingen), die aparte hulp moeten krijgen. De individualisering moet een grotere plaats gaan krijgen, maar dit is op het ogenblik met een klasse-gemiddelde van 42 niet mogelijk.

Vooral in het eerste jaar moet dit gemiddelde drastisch omlaag. Er moeten volgens de heer Cova dus meer scholen komen, doch dit is iets, dat niet vandaag op morgen gerealiseerd wordt. Het streven moet er echter wel op gericht blijven.

Hij toont zich positief over de mogelijkheid, dat het onderwijspeil verhoogd zal worden als het Papiamento in de aanvangsklassen ingevoerd wordt. Dit moet dan wel op verantwoorde wijze gebeuren. Er zitten aan deze kwestie talrijke practische bezwaren, omdat bv vele leerkrachten het Papiamento niet goed spreken. De heer Cova juicht het in dit verband toe, dat er op de Pedagogische academie iets aan gedaan wordt. Hij ziet de mogelijkheid aanwezig om de akte Papiamento-lo te laten halen. Er worden echter geen cursussen gegeven.

Onder de verantwoorde invoering van het Papiamento in de aanvangsklassen verstaat de heer Cova onder meer een experimenteerstadium op een aantal scholen en dit dan nog met gemotiveerde leerkrachten. Naar aanleiding van deze experimenten kan namelijk een verantwoorde beslissing worden genomen. „We mogen in geen geval van de ene dag op de andere van systeem veranderen. Evenmin zullen we op alle scholen het [illegible] in dat geval zullen we de groep van de van huis uit niet-Papiamento-sprekende kinderen op dezelfde wijze benaderen, als het Antilliaanse kind voordien benadeeld werd. Voor de niet-Papiamento-sprekende kinderen moet de mogelijkheid geschapen worden om in hun moedertaal opgevangen te worden, waarbij ze evenwel de kans krijgen om het Papiamento als vak te leren. Gevaar voor gedrang bij de Nederlandstalige scholen, of nog erger, een zekere vorm van discriminatie, voorzie ik niet, als er aan de volgende voorwaarden voldaan wordt: het experiment moet goed geleid worden; de resultaten moeten bevredigend zijn; conditio qua non is een gedegen en uitgebreide voorlichting aan de ouders. Zonder deze voorlichting komen er onherroepelijk moeilijkheden". Aldus de heer Cova.

Deze merkt tegenover de actieve Lazo-redactie op, dat het moeilijk te zeggen is, hoe de leerkrachten over dit onderwerp denken.

Men is namelijk vaak bang om zijn mening te geven om niet uitgemaakt te worden voor anti-Curacaoenaar. Het gevaar is namelijk groot, dat dit vraagstuk gauw in de emotionele sfeer getrokken wordt.

De heer Cova noemt de kloof tussen het basis-onderwijs en het voortgezet onderwijs zeer breed. Het is een feit, dat de kinderen, die vroeger van het basis-onderwijs kwamen beter Nederlands spreken. Dat men nu het Nederlands minder goed beheerst wijt man aan het verantillianiseringsproces. De heer Cova is verder ook de mening toegedaan, dat er meer contact moet komen tussen de basisschool en het voortgezet onderwijs.

Als taak van het basisonderwijs noemt de heer Cova, de leerlingen vanuit hun individuele mogelijkheden vormen en daarbij de grondslag leggen voor verdere ontplooiing in het aansluitend voortgezet onderwijs. Nu ervaren we, dat door verschillende factoren, onder anderen gebrekkige beheersing van het Nederlands, het basisonderwijs niet op de juiste wijze aansluit. De heer Cova beantwoordt echter de vraag of er dan opgeleid moet worden voor het Nederlands met een duidelijk nee.

„We moeten de kinderen zodanig opleiden dat zij zich o.a. bij het voortgezet onderwijs zo goed mogelijk kunnen ontplooien. Maar we zien, dat een van de belangrijkste factoren om tot een goede oplossing te komen de juiste beheersing van het Nederlands is. Dus voorlopig blijft het Nederlands ontzettend belangrijk voor deze kinderen en gezien de taak van het basisonderwijs zitten we hieraan vast", aldus de heer Cova.

Volgens hem moet de onderwijsherziening van de leerkrachten uit[illegible] werken en een deel van hun vrije tijd moeten afstaan. Als men tot dit laatste niet bereid is, ziet hij de toekomst zeer somber in. Bij het departement van Onderwijs wordt er volgens hem hard aan gewerkt om bepaalde vernieuwingen er door te krijgen. Ten aanzien van de onderwijzersopleiding meent de heer Cova, dat men de nadruk moet blijven leggen „op de Antilliaanse gerichtheid, de onderwijssituatie op Curacao en haar problemen". Voorts bepleit hij een zo juist mogelijke selectie. „Men kan niet alleen naar de capaciteiten kijken, maar ook naar de instelling — roeping — van deze jonge mensen. Dit in het belang van ons onderwijs". Er zou bv in dit verband een onderwijzersweek georganiseerd kunnen worden en ook moet meer reclame gemaakt worden. Tot zover het Lazo-interview met de heer Cova.

...ngres ...lsinki ...nen

... In Helsinki is maan... twintigste algemene ... het internationale ... (IPI) begonnen, die ... door ruim drie... ...digden uit 32 lan... nieuwsstroom over ... zonder inmenging ... instellingen vormt .... Andere punten ... de bescherming van ...lijke missies, de ...leiding en overheids....

...er Karjalainen her... openingstoespraak ... samen met vier ... internationale ... voorgesteld voor ... van journalisten die ... omstandigheden .... De Nigeriaanse ... vestigde de aan... pogingen in alle ... de persvrijheid ... economische druk ... thema heeft op ... actualiteit ... recente pogingen ... Singapore, haar ... te "smoren". ...pore, Lie Kwam ... Helsinki om de .... Hij heeft ... avond van de ... blad "Singapore ... vergunning



DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitloting van de 4 1/2%. 25-jarige Obligatielening 1962, oorspronkelijk groot Nf. 50.000.000,—.

De Wnd. Directeur van het Departement van Financiën maakt bekend, dat op 6 mei 1971 ten overstaan van Notaris Chr. J. Lubbers, Amsterdam, van bovenvermelde obligatielening zijn uitgeloot 2.500 obligaties, elk groot nominaal Nf. 1.000,—.

Getrokken werd no. 6, zodat ingevolge de leningsvoorwaarden zijn uitgeloot alle obligaties, welke de eindcijfers 06, 26, 46, 66 en 86 dragen.

Deze obligaties, voorzien van de coupons per 1 juli 1972 e.v. zijn van 1 juli 1971 af met Nf. 1.000,— elk betaalbaar bij de kantoren van de Hollandsche Bank – Unie N.V., de Algemene Bank Nederland N.V., de Amsterdam – Rotterdam Bank N.V. en de Banque de Paris et des Pays-bas te Amsterdam, Den Haag en Rotterdam, voorzover aldaar gevestigd.

De navolgende per 1 juli 1968 aflosbaar gestelde obligaties nummers: 1782, 3082, 4442, 6362, 8982, 10182, 19302, 19542; de navolgende per 1 juli 1969 aflosbaar gestelde obligaties nummers: 1714, 1734, 1914, 13674, 13954, 14354, 14594, 19534, 19594 en 47974 alsmede de per 1 juli 1970 aflosbaar gestelde obligaties nummers: 1761, 1781, 2521, 6361, 8981, 9501, 9661, 10.181, 10.641. 11.161, 12181, 12.261, 12.381, 13001, 14.381, 18.921, 19.301, 19.461, 19541, 19.701, 19.921 en 22.681 werden nog niet ter verzilvering aangeboden.

De Wnd. Directeur,
L.M. OVERBERG.